



**ProTeam GoFit® 3
Backpack Vacuum
MODEL 1076620**

**ProTeam GoFit 6
Backpack Vacuum
MODEL 1076630**

**ProTeam GoFit 10
Backpack Vacuum
MODEL 1076640**

**ProTeam GoFit 6 PLUS
Backpack Vacuum
MODEL 1076650**

**ProTeam GoFit 3 PH
Backpack Vacuum
MODEL 1076770**

**ProTeam GoFit 6 PH
Backpack Vacuum
MODEL 1076780**

**ProTeam GoFit 6 HEPA
Backpack Vacuum
MODEL 1076790**

OWNER'S MANUAL

⚠ WARNING

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in injury or property damage.

Lea el manual del propietario antes de utilizar este producto. Si no lo hace, el resultado puede ser lesiones o daños materiales.

Lisez le Mode d'emploi avant d'utiliser ce produit. Sinon, vous risqueriez de causer des blessures ou des dommages matériels.



Read all instructions before using. Save these instructions. Following the cleaning instructions will prolong the life of your ProTeam vacuum.

Lea todas las instrucciones antes de usar la aspiradora. Conserve estas instrucciones. Seguir las instrucciones de limpieza prolongará la vida útil de su aspiradora ProTeam.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser; conservez ces instructions. Vous prolongerez la vie de votre aspirateur ProTeam si vous suivez ces instructions de nettoyage.

reference info

Serial No./Número de serie/Numéro de série

Date of Purchase/Fecha de Compra/Date d'achat

Contact Person/Persona de contacto/Contact ou représentant

Trademarks and Patents:

© 2025 ProTeam, Inc. All Rights Reserved.

ProTeam, GoFit, Four Level, ProLevel Filtration, Intercept Micro, Cleaning for Health and Team Cleaning are registered trademarks of ProTeam, Inc. Velcro is a registered trademark of Velcro Industries in the USA.
proteam.emerson.com/patent

Go to **www.proteam.emerson.com** to register your new vacuum.

Vaya a **www.proteam.emerson.com** para registrar su aspiradora nueva.

Visitez **www.proteam.emerson.com** pour enregistrer votre nouvel aspirateur.

Contents / Contenido / Table des matières

Important Safety Instructions / Instrucciones de seguridad importantes / Consignes de sécurité importantes.....	2-3
Introduction / Introducción / Introduction	4
Grounding Instructions / Instrucciones de conexión a tierra / Instructions de mise à la terre.....	5
Operating Instructions / Instrucciones de utilización / Instructions relatives à l'utilisation	6-10
Filter Maintenance / Mantenimiento del filtro / Entretien des filtres	11
Preventive Maintenance / Mantenimiento preventivo / Entretien préventif	13
Limited Warranty / Garantía limitada / Garantie limitée	14-17
Electric Power Nozzle / Boquilla accionada eléctricamente / Buse électrique.....	See Electric Power Nozzle Operating Manual /

Consulte el manual de utilización de la boquilla accionada eléctricamente / Voir le mode d'emploi de la buse électrique

INSPECTION

Carefully unpack and inspect your new ProTeam vacuum for shipping damage. Each unit is tested and thoroughly inspected before shipping. For instructions regarding any shipping damage, contact ProTeam immediately (866) 888-2168. All returns must have a Return Authorization Number (RAN).

This manual has important information for the use and safe operation of the vacuum cleaners. Read this manual carefully before starting the machine. Keep this manual available at all times and instruct all operators to read this manual. If instructions are not followed, an injury may occur or equipment, furniture, or other property may become damaged.

The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. ProTeam reserves the right to make changes or improvements to its machines or components without notice.

The products described in this manual are intended for commercial use.

INSPECCIÓN

Desempaque con cuidado e inspeccione su nueva aspiradora ProTeam para verificar que no tenga daños causados durante el envío. Cada unidad se prueba e inspecciona en forma minuciosa antes del envío. Para obtener instrucciones relativas a cualquier daño causado en el envío, comuníquese inmediatamente con ProTeam (866.888.2168). Todas las devoluciones deben tener un Número de Autorización de Devolución (NAD).

Este manual contiene información importante para el uso y la utilización segura de las aspiradoras. Lea este manual con atención antes de arrancar la máquina. Mantenga este manual disponible en todo momento e indique a todos los operadores que lo lean. Si no se siguen las instrucciones, es posible que se produzca una lesión o que se causen daños a equipos, muebles u otros bienes.

El contenido de este manual se basa en la última información sobre el producto disponible en el momento de la publicación. ProTeam se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras a sus máquinas o componentes sin necesidad de aviso previo.

Los productos que se describen en este manual están diseñados para uso comercial.

INSPECTION

Déballez et inspectez avec soin votre nouvel aspirateur ProTeam pour déceler tout dommage survenu durant le transport. Chaque appareil est vérifié et inspecté avant d'être expédié. Si des dommages sont survenus durant le transport, contactez immédiatement ProTeam au 866.888.2168. Tout retour de marchandise doit comporter un numéro d'autorisation de retour (NAR).

Ce mode d'emploi d'importantes informations sur l'utilisation et le fonctionnement sans danger de l'appareil. Lisez-le attentivement avant de mettre l'aspirateur en marche et conservez-le pour pouvoir le consulter en tout temps, et demandez à tous les utilisateurs de l'appareil de le lire. Si ces consignes ne sont pas respectées, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil, les meubles et d'autres biens.

Le contenu de ce mode d'emploi est basé sur les informations les plus récentes sur le produit qui sont disponibles au moment de la publication. ProTeam se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations à ses machines ou composants sans préavis.

Les produits couverts dans ce mode d'emploi sont conçus pour un usage commercial.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in serious injury or death.

Safety is a combination of using common sense, staying alert, and knowing how your Backpack Vacuum works.

Safety Signal Words

DANGER: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury or property damage.

When using your Vacuum, always follow basic safety precautions including the following:



To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Use only as described in this manual. Use only the recommended attachments and replacement parts.
2. **DO NOT** tie extension cord to switchbox, interconnecting power cord, or backpack body harness in attempt to prevent extension cord from disconnecting. Use the cord management system cord holder and twist-lock feature to safely secure the extension cord to the switchbox.
3. **DO NOT** leave any ProTeam vacuum plugged in when not in use. Unplug unit from the outlet before servicing. **DO NOT** leave running while unattended. Turn off the unit before unplugging.
4. **DO NOT** use outdoors or on wet surfaces.
5. To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain or allow liquid to enter motor compartment. Store indoors.
6. **DO NOT** recover any liquid with this vacuum. This vacuum is for DRY RECOVERY only.
7. To reduce the risk of personal injury due to a loose electrical connection between the switchbox plug and extension cord, firmly push and fully connect the face of the switchbox plug body. Use the twist-lock observation windows to confirm full mating of the extension cord to the switchbox plug. Periodically check the connection while operating to ensure it is fully connected. **DO NOT** use an extension cord that provides a loose connection. **DO NOT** use a switchbox that has loose, bent or broken electrical prongs or damaged wiring. A loose extension cord connection, damaged prongs and/or wiring may result in overheating, fire, and increases the risk of injury. To reduce the risk of disconnection of the extension cord during operation, use provided cord management system. Inspect cord system before each use.
8. **DO NOT USE A DAMAGED CORD OR PLUG.** If the unit is not working as it should, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or exposed to water, take it to an authorized ProTeam Warranty Station for inspection and replacement.
9. **DO NOT** allow the vacuum to be used as a toy. Pay close attention when using the vacuum near children.
10. **DO NOT** pull or carry the vacuum by the cord or use the cord as a handle. **DO NOT** close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. **DO NOT** run over the cord. Keep the cord away from heated surfaces.
11. **DO NOT** pull on the cord to unplug. Grasp and pull the plug, not the cord.
12. **DO NOT** handle the plug, switch, or vacuum with wet hands.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilice un aparato eléctrico, se deberán seguir siempre precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

Lea el manual del propietario antes de utilizar este producto. Si no lo hace, el resultado puede ser lesiones graves o la muerte.

La seguridad es una combinación de usar el sentido común, permanecer alerta y saber cómo funciona su aspiradora tipo mochila.

Palabras de señal de seguridad

PELIGRO: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas o daños materiales:

Cuando utilice su aspiradora, siga siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones:

1. Utilice la aspiradora solamente como se describe en este manual. Utilice solamente los aditamentos y las piezas de repuesto recomendados.
2. **NO** amarre el cable de extensión a la caja del interruptor, al cable de alimentación de interconexión o al arnés del cuerpo de la mochila en un intento de evitar que el cable de extensión se desconecte. Utilice el portacable del sistema de gestión del cable y el dispositivo de bloqueo por giro para fijar firmemente el cable de extensión a la caja del interruptor.
3. **NO** deje ninguna aspiradora ProTeam enchufada cuando no la esté usando. Desenchufe la unidad del tomacorriente antes de hacerle mantenimiento. **NO** la deje en funcionamiento mientras esté desatendida. Apague la unidad antes de desenchufarla.
4. **NO** use el aparato eléctrico en el exterior ni sobre superficie mojadas.
5. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni deje que entre líquido en el compartimiento del motor. Almacene la unidad en un lugar interior.
6. **NO** intente recuperar ningún líquido con esta aspiradora. Esta aspiradora es sólo para RECUPERAR RESIDUOS SECOS.
7. Para reducir el riesgo de lesiones corporales debido a una conexión eléctrica floja entre el enchufe de la caja del interruptor y el cable de extensión, empuje firmemente y conecte completamente el cable de extensión al enchufe de la caja del interruptor, asegurándose de que esté completamente asentado contra la cara del cuerpo del enchufe de la caja del interruptor. Utilice las ventanas de observación de bloqueo por giro para confirmar la coincidencia completa del cable de extensión con el enchufe de la caja del interruptor. Compruebe periódicamente la conexión mientras utiliza la unidad para asegurarse de que esté completamente conectada. **NO** utilice un cable de extensión que proporcione una conexión floja. **NO** utilice una caja de interruptor que tenga terminales eléctricos flojos, doblados rotos, o cableado dañado. Es posible que una conexión de cable de extensión floja, terminales dañados y/o cableado dañado causen sobrecalentamiento o incendio, y aumenten el riesgo de lesiones. Para reducir el riesgo de desconexión del cable de extensión durante la utilización, utilice el sistema de gestión del cable suministrado. Inspeccione el sistema del cable antes de cada uso.
8. **NO UTILICE UN CABLE O UN ENCHUFE DAÑADO.** Si la unidad no está funcionando como debería, o si se ha caído o dañado, se ha dejado a la intemperie o ha sido expuesta a agua, llévela a una Estación de Garantía ProTeam autorizada para su inspección y reemplazo.
9. **NO** permita que se utilice la aspiradora como un juguete. Preste suma atención al usar la aspiradora cerca de los niños.
10. **NO** jale ni transporte la aspiradora por el cable ni use el cable como agarradera. **NO** cierre una puerta sobre el cable ni jale el cable alrededor de bordes filosos o esquinas agudas. **NO** pase el aparato eléctrico sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
11. **NO** jale del cable para desenchufarlo. Agarre y jale el enchufe, no el cable.
12. **NO** manipule el enchufe, el interruptor o la aspiradora con las manos mojadas.
13. **NO** inserte ningún objeto por las aberturas. **NO** utilice el aparato eléctrico si cualquiera de las aberturas está bloqueada. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.
14. Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
15. Use la unidad con cuidado adicional cuando esté limpiando escaleras.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'outils électriques, notamment les précautions suivantes :

Lisez le Mode d'emploi avant de commencer à vous servir de ce produit. Sinon, vous risqueriez de causer des blessures graves, ou même des morts.

La sécurité est une combinaison de bon sens, de vigilance et de connaissance du fonctionnement de votre aspirateur transportable dans un sac à dos.

Termes relatifs à la sécurité

DANGER : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.

AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.

MISE EN GARDE : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée, ou des dommages matériels :

Des précautions de sécurité élémentaires doivent être prises lors de l'utilisation de votre aspirateur, notamment les précautions suivantes :



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

1. Utilisez l'appareil selon les instructions données dans ce manuel. Utilisez seulement les accessoires et pièces de rechange recommandés.
2. **N'ESSAYEZ PAS** de nouer la rallonge autour du boîtier de l'interrupteur, du cordon d'alimentation d'interconnexion ou du harnais du sac à dos afin de ne pas risquer de la débrancher. Utilisez le porte-cordon du système de gestion du cordon et le verrou rotatif fournis pour sécuriser la rallonge sur le boîtier de l'interrupteur.
3. **NE LAISSEZ PAS** l'aspirateur ProTeam branché si vous ne l'utilisez pas. Débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien. **NE LAISSEZ PAS** l'appareil en marche sans surveillance. Éteignez l'aspirateur avant de le débrancher.
4. **N'UTILISEZ PAS** cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
5. Afin de réduire les risques de choc électrique, n'exposez pas l'aspirateur à la pluie et assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le compartiment du moteur. Rangez toujours l'aspirateur à l'intérieur.
6. **N'ESSAYEZ PAS** d'aspirer des liquides avec cet aspirateur. Il est conçu pour des MATIÈRES SÈCHES seulement.
7. Pour réduire le risque de blessures dues à une connexion électrique desserrée entre la fiche du boîtier de l'interrupteur et le cordon de rallonge, poussez fermement et connectez complètement le cordon de rallonge à la fiche du boîtier de l'interrupteur, en veillant à ce qu'elle soit bien calée contre la face du corps de la fiche du boîtier de l'interrupteur. Utilisez les fenêtres d'observation du verrou rotatif pour confirmer que le cordon de rallonge est bien branché sur la fiche du boîtier de l'interrupteur. Vérifiez périodiquement la connexion pendant le fonctionnement pour vous assurer que la connexion est bien sécurisée. **N'UTILISEZ PAS** un cordon de rallonge qui fournit une connexion insuffisamment serrée. **N'UTILISEZ PAS** un boîtier d'interrupteur ayant des broches électriques desserrées, tordues ou brisées, ou des fils endommagés. Une connexion de cordon de rallonge insuffisamment serrée, des broches et/ou un câblage endommagés peuvent entraîner une surchauffe ou un incendie, et augmenter le risque de blessure. Pour réduire le risque de déconnexion du cordon de rallonge pendant le fonctionnement, utilisez le système de gestion du cordon fourni. Inspectez le système de cordon avant chaque utilisation.
8. **N' UTILISEZ PAS UN CORDON D'ALIMENTATION OU UNE FICHE ENDOMMAGÉE.** Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, s'il est tombé, s'il a été endommagé, oublié à l'extérieur ou exposé à l'eau, faites-le inspecter et remplacer par un Centre de garantie autorisé par ProTeam.
9. **NE LAISSEZ PERSONNE** jouer avec l'aspirateur. Ce n'est pas un jouet. Faites très attention lorsque vous utilisez l'aspirateur près d'enfants.
10. **NE TIREZ PAS** et ne portez pas l'aspirateur par le cordon. N'utilisez pas le cordon comme poignée. **NE COINCHEZ PAS** le cordon dans une porte et assurez-vous qu'il ne frotte pas contre des rebords tranchants ou des coins. **NE ROULEZ PAS** sur le cordon et tenez-le éloigné de toute source de chaleur.
11. **NE TIREZ PAS** sur le cordon pour débrancher l'aspirateur. Tenez la fiche et tirez sur celle-ci, pas sur le cordon.
12. **NE TOUCHEZ PAS** la fiche, l'interrupteur ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
13. **N'INSÉREZ PAS** d'objets dans les ouvertures. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil si des ouvertures sont obstruées. Assurez-vous que rien (poussière, charpie, cheveux ou autre matière) ne réduise la circulation de l'air.
14. Éloignez cheveux, vêtements lâches, doigts et autres parties du corps des ouvertures et des pièces en mouvement.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- DO NOT** put any objects into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use with extra care when cleaning stairs.
- DO NOT** vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion, **DO NOT** use on or near combustible liquids, gases, or dusts, such as gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints, natural gas, coal dust, magnesium dust, grain dust, aluminum dust, or gun powder.
- To reduce the risk of inhaling toxic vapors or dust, **DO NOT** vacuum or use near hazardous materials. The 107679 HEPA vacuum may be utilized to clean lead-based paint residue in accordance with the EPA RRP regulation. All hazardous materials shall be handled in accordance with local/state/federal regulations for worker health, safety, and proper material disposal.
- To avoid the risk of self-ignition of debris, empty the Intercept Micro Filter and the Micro Cloth Filter after each use and before storage. Combustible materials, such as sawdust containing stain or urethane, can be sources of such overheating.
- DO NOT** use without filters in place or with damaged filters.
- Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
- DO NOT** use the vacuum with a wet filter bag or dome filter. When cleaning the cloth filter bag or dome filter allow them to dry completely before reinstalling.
- Use only a ProTeam replacement extension cord, or one that is properly sized for your application. **DO NOT** use an extension cord with conductors smaller than 16 gauge (AWG) in size. To reduce power loss, use a 14 AWG extension cord if longer than 50 ft.
- Maintain vacuum with care - Inspect all cords thoroughly before each use. Cut, frayed, or worn cords can result in electric shock, fire, or death.
- For safe operation, reduced operator fatigue and overall comfort, always wear the backpack body harness with both shoulder straps and waist belt fastened and secured to your body. Damage to switchbox interconnecting cord may occur and result in fire, electrical shock or injury.
- This vacuum is not intended for use by persons (including children), with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Use only three-wire outdoor use extension cords (Type SJT or SJTW) that have three-prong grounding plugs and grounding receptacles that accept the vacuum's plug.
- For models using the Power Nozzle with electrified hose, see the additional Important Safety Instructions provided with Power Nozzle's Owner's Manual.
- When using a vacuum model with a powered nozzle, be aware that the hose contains electrical wires. **DO NOT** use when the hose is damaged, cut, or punctured. Avoid picking up sharp objects. Always turn off the vacuum and power nozzle before connecting or disconnecting either the hose or power nozzle.
- DO NOT** contact power lines or electrical wires with High Dusting extension wands. The wands are electrically conductive. Observe overhead power lines and electrical wires before vacuuming ceilings and suspended structures.
- When using as a blower:
 - Direct air discharge only at work area.
 - Do not direct air at bystanders.
 - Keep children away when blowing.
 - Do not use blower for any job except blowing dirt and debris.
 - Do not use as a sprayer.
- To reduce the risk of eye injury, wear safety eyewear. The operation of any utility Vac or blower can result in foreign objects being blown into the eyes, which can result in severe eye damage.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- NO** aspire materiales inflamables o combustibles, ni nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cerizas calientes.
- Las chispas que se generan dentro del motor pueden incendiar los vapores o los polvos inflamables. Para reducir el riesgo de incendio o explosión, **NO** utilice la unidad en líquidos, gases o polvos combustibles, ni cerca de los mismos, tales como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de grano de cereal, polvo de aluminio o pólvora.
- Para reducir el riesgo de inhalar vapores o polvos tóxicos, **NO** aspire ni utilice la aspiradora cerca de materiales peligrosos. La aspiradora HEPA 107679 se puede utilizar para retirar residuos de pintura a base de plomo de acuerdo con el reglamento RPP de la EPA. Todos los materiales peligrosos se manejarán de acuerdo con los reglamentos locales/estatales/federales de salud de los trabajadores, seguridad y eliminación adecuada de materiales.
- Para evitar el riesgo de autoignición de los residuos, vacíe el filtro Intercept Micro y el microfiltro de tela después de cada uso y antes del almacenamiento. Los materiales combustibles, tales como aserrín que contenga tinte o uretano, pueden ser causas de dicho sobrecalentamiento.
- NO** utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.
- Conéctela únicamente a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
- NO** utilice la aspiradora con una bolsa del filtro mojada o con un filtro de domo mojado. Cuando limpie la bolsa del filtro de tela o el filtro de domo, deje que se sequen completamente antes de la reinstalación.
- Utilice solo un cable de extensión de repuesto ProTeam o uno que tenga el tamaño adecuado para la aplicación que vaya a realizar. **NO** utilice un cable de extensión con conductores de tamaño inferior al calibre 16 (AWG). Para reducir la pérdida de potencia, utilice un cable de extensión de 14 AWG si tiene más de 50 pies de longitud.
- Mantenga la aspiradora con cuidado. Inspeccione minuciosamente todos los cables antes de cada uso. Los cables cortados, deshilachados o desgastados pueden causar descargas eléctricas, incendio o muerte.
- Para utilizar la aspiradora de manera segura, reducir la fatiga del operador y lograr comodidad general, póngase siempre el arnés de cuerpo de la mochila con ambas bandoleras y la correa de cintura abrochadas y fijas al cuerpo. Es posible que se produzcan daños al cable de interconexión de la caja del interruptor y que eso cause un incendio, descargas eléctricas o lesiones.
- Esta aspiradora no está diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o entrenamiento en relación con el uso del aparato.
- Utilice solo cables de extensión de tres alambres para uso a la intemperie (Tipo SJT o SJTW) que tengan enchufes de conexión a tierra de tres terminales y tomacorrientes de conexión a tierra que acepten el enchufe de la aspiradora.
- Para los modelos que utilicen la boquilla accionada eléctricamente con manguera electrificada, consulte las "Instrucciones de seguridad importantes" adicionales suministradas con el manual del propietario de la boquilla accionada eléctricamente.
- Cuando utilice un modelo de aspiradora con una boquilla accionada eléctricamente, tenga presente que la manguera contiene cables eléctricos. **NO** se debe utilizar cuando la manguera esté dañada, cortada o perforada. Evite recoger objetos afilados. Apague siempre la aspiradora y la boquilla accionada eléctricamente antes de conectar o desconectar ya sea la manguera o la boquilla accionada eléctricamente.
- NO** entre en contacto con líneas de energía eléctrica o cables eléctricos con las varillas de extensión para aspirar polvo en lugares altos. Las varillas son conductoras de la electricidad. Observe las líneas de energía eléctrica y los cables eléctricos que estén por encima de la cabeza antes de aspirar techos y estructuras suspendidas.
- Cuando se utilice como soplador:
 - Dirija la descarga de aire solo hacia el área de trabajo.
 - No dirija el aire hacia las personas que estén presentes.
 - Mantenga alejados a los niños cuando esté soplando.
 - No utilice el soplador para trabajos que no sean soplar suciedad y residuos.
 - No utilice la unidad como rociador.
- Para reducir el riesgo de lesiones oculares, use anteojos de seguridad. La utilización de cualquier aspiradora o soplador de tipo utilitario puede tener como resultado que se lancen objetos extraños hacia los ojos, lo cual puede causar daños oculares graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará todas y cada una de las garantías.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Faites attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
- N'ASPIREZ PAS** de matières inflammables ou combustibles, ou tout autre débris enflammé ou fumant, notamment des cigarettes, des allumettes ou de la cendre chaude.
- Des étincelles à l'intérieur du moteur risquent de mettre le feu aux vapeurs inflammables ou aux poussières. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, **N'UTILISEZ PAS** à proximité de liquides, de gaz ou de poussières combustibles, notamment l'essence ou d'autres carburants, l'essence à briquet, des produits de nettoyage, des peintures à base d'huile, le gaz naturel, la poussière de charbon, de magnésium, de semence ou d'aluminium, ou de la poudre noire.
- Pour réduire le risque d'inhalation de vapeurs ou de poussières toxiques, **N'ASPIREZ PAS** de matériaux toxiques ou dangereux, et n'utilisez pas l'aspirateur à proximité de tels matériaux. L'aspirateur HEPA 107679 peut être utilisé pour nettoyer les résidus de peinture à base de plomb conformément à la réglementation RRP de l'EPA. Toutes les matières dangereuses doivent être manipulées conformément aux réglementations locales/provinciales/fédérales relatives à la santé et à la sécurité des travailleurs et à l'élimination correcte de telles matières.
- Pour éviter les risques d'inflammation spontanée des débris, videz le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu Micro après chaque utilisation ou avant de ranger l'aspirateur. Les matériaux combustibles comme la sciure qui contiennent de la teinture ou de l'uréthane peuvent être à la source d'une telle surchauffe.
- N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur si les filtres ne sont pas en place ou s'ils sont endommagés.
- Branchez l'aspirateur uniquement dans une prise de courant correctement mise à la terre. Voir les consignes sur la mise à la terre.
- N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur lorsque le sac filtrant ou le filtre à dôme est humide. Après avoir nettoyé un sac filtrant ou un filtre à dôme, laissez-le sécher complètement avant de le remettre en place.
- N'utilisez qu'un cordon de rallonge de rechange ProTeam ou une rallonge du calibre approprié pour votre application. **N'UTILISEZ PAS** un cordon de rallonge dont le calibre des conducteurs est inférieur à 16 AWG. Pour réduire la perte de puissance, utilisez un cordon de rallonge de calibre 14 AWG si le cordon de rallonge dépasse 15 m / 50 pi de long.
- Entretenez l'aspirateur avec soin - Inspectez attentivement tous les cordons avant chaque usage. Un cordon coupé, effiloché ou usé peut entraîner des chocs électriques, un incendie ou la mort.
- Pour assurer une utilisation sans danger, réduire la fatigue de l'utilisateur et augmenter son confort, portez toujours le harnais du sac à dos avec les deux bretelles pour port en bandoulière et le ceinturon attachés et fixés sur votre corps. Le cordon d'interconnexion du boîtier de l'interrupteur risque d'être endommagé et de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Cet aspirateur n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui n'ont aucune expérience ni connaissances, à moins que ce ne soit sous surveillance ou qu'elles aient reçu, d'une personne responsable de leur sécurité, des instructions sur l'utilisation appropriée de l'appareil.
- N'utilisez que des cordons de rallonge d'extérieur à trois conducteurs (type SJT ou SJTW) et dotés d'une fiche de mise à la terre tripolaire et d'une prise de mise à la terre capable de recevoir la fiche de l'aspirateur.
- Dans le cas des modèles dont la buse électrique est raccordée à un tuyau flexible électrifié, consultez les consignes de sécurité importantes fournies avec le Mode d'emploi de la buse électrique.
- Lorsque vous utilisez un aspirateur avec une buse électrique, gardez en mémoire que le tuyau flexible contient des fils électriques. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil lorsque le tuyau flexible est endommagé, coupé ou perforé. Évitez d'aspirer des objets contondants avec l'aspirateur. Éteignez toujours l'aspirateur et la buse électrique avant de brancher ou de débrancher le tuyau flexible ou la buse électrique.
- NE METTEZ PAS** les rallonges pour dépoussiérer intensif en contact avec des lignes ou des fils électriques. Ces rallonges sont conductrices d'électricité. Observez les lignes électriques et les fils électriques surélevés avant de passer l'aspirateur sur les plafonds et les structures suspendues.
- Lorsque vous utilisez la fonction de soufflage :
 - Dirigez le débit d'air vers la zone de travail seulement.
 - Ne dirigez pas le débit d'air en direction des personnes se trouvant aux alentours.
 - Éloignez les enfants lorsque vous utilisez la fonction de soufflage.
 - N'utilisez la fonction de soufflage que pour souffler les saletés et les débris.
 - Ne l'utilisez pas comme vaporisateur.
- Pour réduire les risques de blessures aux yeux, portez des lunettes de sécurité. L'utilisation de tout aspirateur ou de toute souffleuse peut entraîner la projection d'objets divers, ce qui présente des risques de dommages graves aux yeux.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de l'une quelconque de ces instructions peut entraîner l'annulation de toutes les garanties.

INTRODUCTION

MOTOR

Electric thru-flow vacuum motors must never be used in applications in which wet or moist conditions are involved, where dry chemicals or other volatile materials are present, or where airflow may be restricted or blocked. Such motors are designed to permit the vacuumed air to pass over the electrical wiring to cool it. Therefore, any liquid (including water), dry chemical, or other foreign substance which would come in contact with electrical conductors could cause combustion (depending on volatility) or electrical shock. Failure to observe these precautions could result in property damage and personal injury, including death in extreme cases.

ELECTRICAL

This document only applies to 120 volt/60 Hz models. Severe changes in voltage, high or low, can cause damage to the motor and cause premature motor failure. Model numbers and specifications can be obtained by contacting ProTeam.

The vacuum cleaners described in this manual are equipped with a thermal protection cutoff device. This integrated thermal cutoff switch will remove power from the vacuum motor in the event excessively high operating temperatures are detected. This condition may arise as the result of a blocked vacuum passage, or clogged or full filters.

Should a thermal trip take place, immediately turn off the vacuum switch, unplug the cord from the wall outlet, and inspect for a blockage and verify the condition of the filter bag. Replace or empty the filter bag as required. The vacuum will require several minutes to cool down to a safe operating temperature. When this temperature is attained, the thermal switch will reset at any moment and the vacuum will be able to be used in a normal manner.

CORD MANAGEMENT SYSTEM

The cord management system consists of 2 separate components that reside on the switch box: the twist-lock and cord guide. Both of these features, when used in accordance with the instructions in the quick start and owner's manual, act as cord retention and strain relief during operation of the vacuum. The twist-lock ensures the extension cord plug remains firmly seated in the switch box. The cord guide acts as strain relief for the extension cord.

INTRODUCCIÓN

MOTOR

Los motores eléctricos de las aspiradoras de flujo pasante no se deben usar nunca en aplicaciones que involucren condiciones mojadas o húmedas en las que estén presentes productos químicos secos u otros materiales volátiles, o donde la circulación de aire pueda estar restringida o bloqueada. Dichos motores están diseñados para permitir que el aire aspirado pase sobre el cableado eléctrico para enfriarlo. Por lo tanto, cualquier líquido (incluida el agua), producto químico seco u otra sustancia extraña que pudiera entrar en contacto con conductores eléctricos podría causar combustión (según la volatilidad) o descargas eléctricas. Si no se siguen estas precauciones, el resultado podría ser daños materiales y lesiones corporales, incluyendo la muerte en casos extremos.

DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS

Este documento se aplica solo a los modelos de 120 V/60 Hz. Los cambios severos de tensión, ya sea alta o baja, pueden causar daños al motor y una falla prematura del mismo. Los números de modelo y las especificaciones se pueden obtener poniéndose en contacto con ProTeam.

Las aspiradoras que se describen en este manual están equipadas con un dispositivo de corte de protección térmica. Este interruptor de corte térmico integrado cortará la alimentación eléctrica del motor de la aspiradora en caso de que se detecten temperaturas de funcionamiento excesivamente altas. Es posible que esta situación surja como resultado de una abertura de ventilación de la aspiradora bloqueada o filtros obstruidos o llenos.

Si se produce un disparo térmico, ponga inmediatamente el interruptor de la aspiradora en la posición de apagado, desenchufe el cable del tomacorriente de la pared, realice una inspección para determinar si hay un bloqueo y verifique el estado de la bolsa del filtro. La aspiradora necesitará varios minutos para enfriarse hasta alcanzar una temperatura de funcionamiento segura. Cuando se alcance esta temperatura, el interruptor térmico se reajustará en cualquier momento y la aspiradora se podrá usar de manera normal.

SISTEMA DE GESTIÓN DEL CABLE

El sistema de gestión del cable consiste en 2 componentes separados que residen en la caja del interruptor: el bloqueo por giro y la guía del cable. Estos dos dispositivos, cuando se utilizan de acuerdo con las instrucciones contenidas en la guía de inicio rápido y el manual del propietario, actúan como retención del cable y protección antijalones durante la utilización de la aspiradora. El bloqueo por giro garantiza que el enchufe del cable de extensión permanezca firmemente asentado en la caja del interruptor. La guía del cable actúa como protector antijalones para el cable de extensión.

INTRODUCTION

MOTEUR

Les moteurs électriques d'aspirateurs à flux d'air ne doivent jamais être utilisés dans des conditions mouillées ou humides, où se trouvent des produits chimiques secs ou autres matières volatiles et où la circulation d'air peut être entravée ou bloquée. Ces moteurs sont conçus pour permettre à l'air aspiré de passer au-dessus des composants électriques pour les refroidir. Ainsi, tout liquide (y compris l'eau), tout produit chimique sec ou toute autre substance qui entrerait en contact avec les conducteurs électriques pourrait entraîner une combustion (selon la volatilité) ou un choc électrique. Le non-respect de ces précautions pourrait entraîner des dommages aux biens et de graves blessures, y compris, dans des cas extrêmes, la mort.

DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES

Ce document ne porte que sur les modèles de 120 volts/60 Hz. D'importantes modifications de la tension, à la hausse ou à la baisse, risqueraient d'endommager le moteur et de causer une défaillance prématurée du moteur. Il est possible d'obtenir les numéros de modèle et les spécifications en communiquant avec ProTeam.

Les aspirateurs décrits dans ce mode d'emploi sont munis d'un protecteur thermique. L'interrupteur intégré coupera l'alimentation électrique du moteur en cas de températures excessivement élevées pendant le fonctionnement. Cette surchauffe survient lorsque l'air ne circule pas bien ou lorsque les filtres sont pleins ou obstrués.

Si un disjoncteur était déclenché en raison de la chaleur, éteignez immédiatement l'aspirateur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant, puis assurez-vous que rien n'obstrue l'aspirateur, et vérifiez l'état du sac filtrant. Vérifiez s'il y a un blocage ou si le sac-filtrant doit être remplacé ou vidé. L'aspirateur prendra quelques minutes pour refroidir et atteindre une température de fonctionnement sécuritaire. Une fois cette température atteinte, le protecteur thermique se réenclenchera et, le cas échéant, vous pourrez utiliser l'aspirateur normalement.

SYSTÈME DE GESTION DU CORDON

Le système de gestion du cordon est constitué de deux composants séparés qui se trouvent dans le boîtier de l'interrupteur : un verrou rotatif et un guide de cordon. Ces deux éléments, lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions de démarrage rapide et au mode d'emploi, agissent comme dispositif de retenue du cordon et comme réducteur de tension durant le fonctionnement de l'aspirateur. Le verrou rotatif fait en sorte que la fiche du cordon de rallonge demeure fermement en prise dans le boîtier de l'interrupteur. Le guide de cordon agit comme réducteur de tension pour le cordon de rallonge.

INTRODUCTION

GROUNDING INSTRUCTIONS

THESE VACUUMS MUST BE GROUNDED. If a vacuum should malfunction or stop working, grounding provides a path of least resistance for electrical current, thereby reducing the risk of electrical shock. This unit is equipped with a cord that has an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted in an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Cutting off the ground wire or using a cord that is not equipped with a ground plug will void the warranty on the unit, and ProTeam will accept NO liability associated with the unit.

⚠ WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrical shock. Check with a qualified electrician or service person if you are unsure that the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the vacuum. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

The vacuum cleaners in this manual are for use on a nominal 120-volt circuit, and have a grounded plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. A temporary adaptor that looks like the adaptor illustrated in sketches B and C may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in sketch B if a properly grounded outlet is not available.

The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

Note: In Canada, the use of a temporary adaptor is not permitted by the Canadian Electrical Code.

For Canada – This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounded attachment plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. Make sure that the vacuums are connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with the vacuums detailed in this manual.

INTRODUCCIÓN

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

ESTAS ASPIRADORAS DEBEN ESTAR CONECTADAS A TIERRA. Si la aspiradora funciona incorrectamente o deja de funcionar, la conexión a tierra ofrece una vía de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con lo que se reduce el riesgo de descargas eléctricas. Esta unidad está equipada con un cable que tiene conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe se debe insertar en un tomacorriente apropiado que esté instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales. Si se corta el cable de conexión a tierra o se usa un cable que no esté equipado con un enchufe de conexión a tierra, se anulará la garantía de la unidad y ProTeam NO aceptará ninguna responsabilidad asociada con la misma.

⚠ ADVERTENCIA

Una conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra del equipo puede causar un riesgo de descargas eléctricas. Consulte a un electricista o técnico de servicio calificado si duda de que el tomacorriente esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado con la aspiradora. Si no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente adecuado.

Las aspiradoras incluidas en este manual están diseñadas para utilizarse en un circuito nominal de 120 voltios y tienen un enchufe de conexión a tierra con un aspecto similar al del enchufe que se ilustra en el dibujo A de la Figura AA. Se podrá utilizar un adaptador temporal que tenga un aspecto similar al del adaptador que se ilustra en los dibujos B y C para conectar este enchufe a un tomacorriente de 2 polos, tal como se muestra en el dibujo B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente. El adaptador temporal deberá ser utilizado solamente hasta que un electricista pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente (dibujo A). La orejeta, lengüeta o elemento similar rígido de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, tal como una cubierta de caja de tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice el adaptador, este se debe mantener sujeto en la posición correcta mediante un tornillo metálico.

Nota: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

Para Canadá: Este aparato eléctrico está diseñado para utilizarse en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe de conexión a tierra con un aspecto similar al del enchufe que se ilustra en el dibujo A de la Figura AA. Asegúrese de que las aspiradoras estén conectadas a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No se deberá usar ningún adaptador con las aspiradoras que se detallan en este manual.

INTRODUCTION

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

CES ASPIRATEURS DOIVENT ÊTRE MIS À LA TERRE. Si un appareil est défectueux ou tombe en panne, la mise à la terre offre au courant électrique un trajet de la moindre résistance et réduit ainsi le risque de choc électrique. Cet équipement est muni d'un cordon doté d'un conducteur de protection et d'une fiche pour mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise de courant appropriée et être correctement installée, et elle doit être mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux. Le fait de couper le fil de mise à la terre ou d'utiliser un cordon électrique qui n'est pas équipé d'une fiche pour mise à la terre invalidera la garantie, et ProTeam n'aura AUCUNE obligation par rapport à cet équipement.

⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais raccordement du conducteur de protection de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Vérifiez auprès d'un électricien ou technicien qualifié si vous ne savez pas si la prise est correctement mise à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'aspirateur. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Les aspirateurs couverts dans ce mode d'emploi sont conçus pour un circuit nominal de 120 volts, et ils ont une fiche de mise à la terre qui ressemble à celle de l'illustration A dans la Figure AA. Un adaptateur temporaire qui ressemble à celui des illustrations de B et C peut être utilisé pour brancher dans une prise femelle pour deux broches, comme illustré en B, s'il n'y a pas de prise avec mise à la terre appropriée. L'adaptateur temporaire doit être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre appropriée (illustration A) soit installée par un électricien qualifié. La languette de contact rigide, de couleur verte, ou quelque chose de semblable, qui part de l'adaptateur, doit être connectée à une mise à la terre permanente comme un couvercle de boîtier de prise de courant correctement mis à la terre. Si un adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis en métal.

Remarque : Au Canada, le Code canadien de l'électricité interdit l'utilisation d'un adaptateur temporaire.

Pour le Canada – Cet appareil est conçu pour un circuit nominal de 120 volts et a une fiche de mise à la terre qui ressemble à l'illustration A dans la Figure AA. Assurez-vous que l'aspirateur est branché dans une prise qui a la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec les aspirateurs décrits dans ce mode d'emploi.

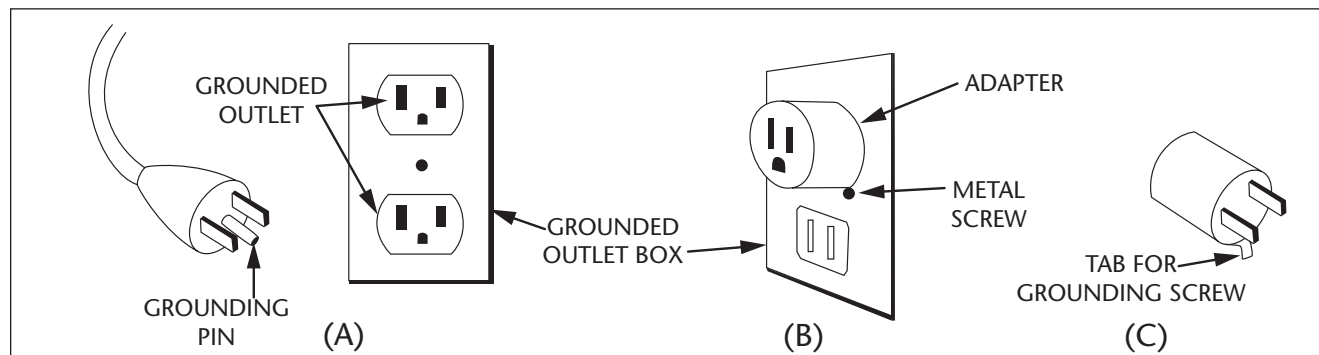


Figure AA

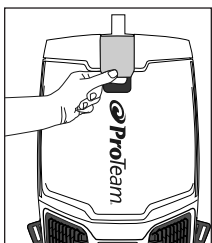
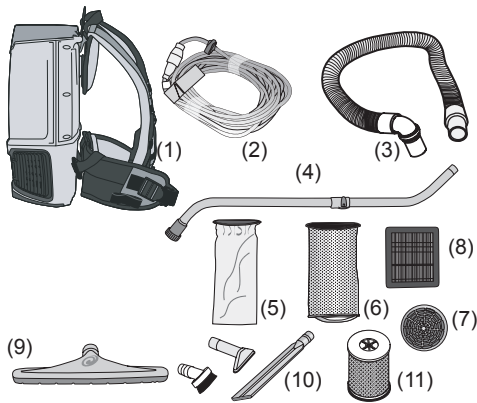


Figure A

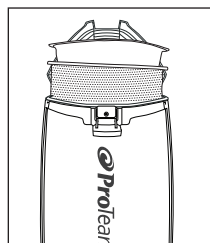


Figure B

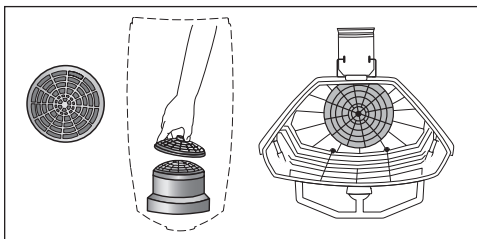


Figure C

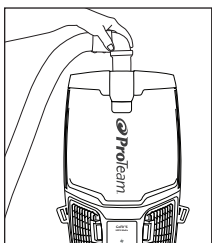


Figure D

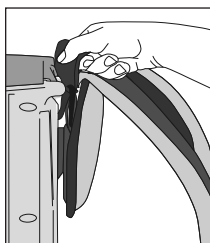


Figure E

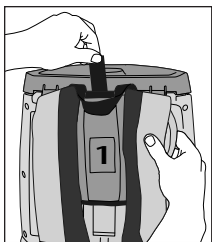


Figure F

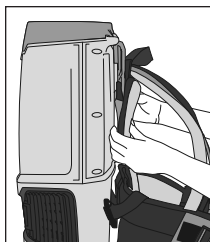


Figure G

OPERATING INSTRUCTIONS

OVERVIEW OF COMPONENTS

- Vacuum (1)
- Extension Cord (2)
- Hose (3)*
- Wand (4)*
- Intercept Micro Filter (5)
- Micro Cloth Filter (6)
- Dome Filter (7) OR HEPA Filter (11)*
- Exhaust Filter Made from HEPA Media (8)
- Floor Tool (9)*
- Accessories (10)*

* dependent upon purchased kit configuration

QUICK START

1. Unlatch the single clamp on the top of the unit and pivot the cap to the vertical position (Figure A).
 2. Remove filters (Figure B).
 3. Check to make sure the Dome Filter did not shift during shipping (Figure C).
 4. Replace the Intercept Micro Filter and the Micro Cloth Filter into the vacuum (Figure B).
 5. Pivot the cap back to the horizontal position and relatch the single clamp (Figure A).
- DO NOT** use without filters in place or with damaged filters.
6. Push the hose into the cap opening (Figure D).

HARNESS HEIGHT ADJUSTMENT

1. Upper harness should sit between shoulder blades for most comfortable fit. The upper harness can be adjusted by sliding the upper harness along the Quick Adjust track (See side view of vacuum and harness Figure E).
- DO NOT** adjust harness height while wearing the backpack.
2. To move the upper harness, pull on the purple tab located between the upper harness pad and the vacuum (Figure F) to release the locking feature. Maintain pressure on this pull tab and slide the upper harness (Figure G), identified with a purple "1", to the desired location before releasing the tab.
 3. Ensure the upper pad is locked by gently pulling on the carry handle to make sure there is no further movement.

BACKPACK ERGONOMICS

1. The weight of the vacuum should be evenly distributed on your hips.
2. Adjust the padded waist belt and shoulder straps using the numbered adjustment straps for a custom fit.
3. The areas on the harness that touch the user are made from breathable mesh material to keep the operator cool.
4. The ON/OFF switch is conveniently located on the waist belt of the backpack vacuum. The switch box is secured to the waist belt with Velcro® straps running through the top and bottom of switch box and securing to each other.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LOS COMPONENTES

- Aspiradora (1)
- Cable de extensión (2)
- Manguera (3)*
- Tubo extensor (4)*
- Filtro Intercept Micro (5)
- Microfiltro de tela (6)
- Filtro de domo (7) O filtro HEPA (11)*
- Filtro de escape hecho con medios HEPA (8)
- Herramienta para pisos (9)*
- Accesorios (10)*

* dependiendo de la configuración del kit que se compre

INICIO RÁPIDO

1. Destrahe la abrazadera individual ubicada en la parte superior de la unidad y pivote la tapa hasta la posición vertical (Figura A).
 2. Retire los filtros (Figura B).
 3. Revise para asegurarse de que el filtro de domo no se movió durante el envío (Figura C).
 4. Reinstale el filtro Intercept Micro y el microfiltro de tela en la aspiradora (Figura B).
 5. Pivote la tapa hacia atrás hasta la posición horizontal y retrabe la abrazadera individual (Figura A).
- NO** utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.
6. Empuje la manguera hacia el interior de la abertura de la tapa (Figura D).

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS

1. El arnés superior se deberá asentar entre los omóplatos para ofrecer el ajuste más cómodo. El arnés superior se puede ajustar deslizando a lo largo del riel de ajuste rápido (consulte la vista lateral de la aspiradora y el arnés, Figura E).
- NO** ajuste la altura del arnés mientras tenga puesta la mochila.
2. Para mover el arnés superior, jale la lengüeta púrpura ubicada entre la almohadilla del arnés superior y la aspiradora (Figura F) para liberar el dispositivo de fijación. Mantenga la presión en esta lengüeta de tracción y deslice el arnés superior (Figura G), identificado con un "1" púrpura, hasta la ubicación deseada antes de soltar la lengüeta.
 3. Asegúrese de que la almohadilla superior esté fija jalando suavemente el mango de transporte para asegurarse de que no haya movimiento adicional.

ERGONOMÍA DE LA MOCHILA

1. El peso de la aspiradora debe distribuirse uniformemente sobre las caderas.
2. Ajuste la correa de cintura acolchonada y las bandoleras utilizando las correas de ajuste numeradas para lograr un ajuste personalizado.
3. Las áreas del arnés que están en contacto con el usuario están hechas de un material de malla respirable para mantener fresco al operador.
4. El interruptor de ENCENDIDO Y APAGADO está convenientemente ubicado en la correa de cintura de la aspiradora tipo mochila. La caja del interruptor se sujeta firmemente a la correa de cintura con tiras de Velcro® que recorren la parte superior y la parte inferior de la caja del interruptor y que se sujetan firmemente una a otra.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

DESCRIPTION GÉNÉRALE DES COMPOSANTS

- Aspirateur (1)
- Cordon de rallonge électrique (2)
- Tuyau flexible (3)*
- Tube (4)*
- Filtre Intercept Micro (5)
- Filtre en tissu Micro (6)
- Filtre en forme de dôme (7) OU Filtre HEPA (11)*
- Filtre d'échappement de type HEPA (8)
- Suceur pour plancher (9)*
- Accessoires (10)*

* selon la configuration de la trousse d'accessoires de l'aspirateur acheté.

DÉMARRAGE RAPIDE

1. Déverrouillez la bride de fixation unique sur le dessus de l'appareil, puis faites pivoter le capot en position verticale (Figure A).
 2. Retirez les filtres (Figure B).
 3. Vérifiez que le dôme filtrant n'a pas bougé durant l'expédition (Figure C).
 4. Installez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu Micro dans l'aspirateur (Figure B).
 5. Retournez le capot à l'horizontale, puis refermez la bride de fixation unique (Figure A).
- N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur si les filtres ne sont pas en place ou s'ils sont endommagés.
6. Insérez le tuyau flexible dans l'orifice du capuchon (Figure D).

AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU HARNAIS

1. Le haut du harnais doit reposer entre les omoplates pour fournir un confort supérieur. Pour ajuster le haut du harnais, il suffit de le faire glisser le long de la glissière de réglage rapide (voir la vue de profil de l'aspirateur et du harnais à la Figure E).
- NE PORTEZ PAS** l'aspirateur sur le dos pendant que vous ajustez la hauteur du harnais.
2. Pour déplacer le haut du harnais, tirez sur la tirette pourpre située entre le coussinet du haut du harnais et l'aspirateur (Figure F) afin de relâcher le dispositif de verrouillage. Maintenez la pression sur la tirette et glissez le haut du harnais (Figure G), identifié d'un « 1 » de couleur pourpre, vers l'emplacement désiré avant de relâcher la tirette.
 3. Assurez-vous que le haut du harnais est bien verrouillé en tirant doucement sur la poignée de transport pour s'assurer qu'il ne bouge plus.

ERGONOMIE DE L'ASPIRATEUR TRANSPORTABLE DANS UN SAC À DOS

1. Le poids de l'aspirateur devrait être réparti uniformément sur vos hanches.
2. Ajustez la ceinture et les bretelles rembourrées à l'aide des courroies d'ajustage numérotées pour assurer un plus grand confort.
3. Les sections du harnais qui touchent l'utilisateur sont faites de tissu maille qui respire afin que l'opérateur n'ait pas trop chaud.
4. L'interrupteur de MARCHÉ/ARRÊT (On/Off) est situé sur la ceinture de l'aspirateur transportable dans un sac à dos. Le boîtier de l'interrupteur est attaché à la ceinture à l'aide de courroies en Velcro® qui vont du haut au bas du boîtier de l'interrupteur et qui se fixent l'une à l'autre.



Figure H



Figure I

5. Use the proper attachments for the job. ProTeam has attachments to perform most jobs without requiring you to bend over or getting into difficult positions.
6. The padded articulating harness design provides increased range of motion during detail and overhead work reducing operator fatigue and increasing productivity.

WEARING THE BACKPACK VACUUM

1. Loosen the shoulder straps and the waist belt. Lift the vacuum and slide your arms through the straps (Figure H).
2. Connect the waist belt (Figure I).
3. Tighten the waist belt by grabbing the ends of the straps, identified with a purple "2", and pulling each end toward each other and then directly outward from the center of the body. It is very important that the weight of the unit be concentrated on your hips rather than your shoulders (Figure J).
4. Adjust the shoulder straps, identified with a purple "3", so that the upper harness pad touches your back between your shoulders. Unit should fit comfortably with the weight still concentrated on your hips (Figure K).
5. Connect the sternum strap buckle, identified with a purple "4" (Figure L), and slide the strap up or down on the sewn-in wire support for the best fit (Figure M).

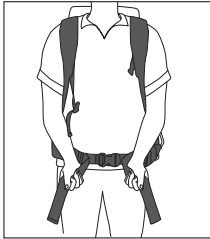


Figure J

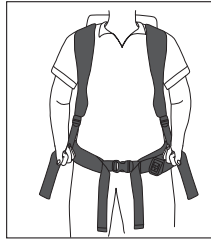


Figure K

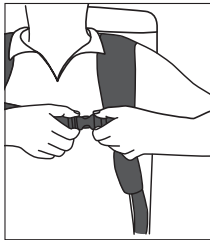


Figure L

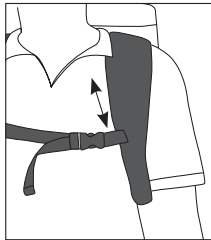


Figure M

⚠ WARNING

Always wear the backpack harness with both shoulder straps and waist belt fastened and secured around your body. Damage to switchbox interconnecting cord may occur and result in fire, electrical shock or injury.

INTERCHANGEABLE HARNESS PADS

1. The upper harness padding and lower harness padding are attached to the backpack through Velcro straps located on the rear of the harness pad.
2. To switch the harness, pull the upper half of the harness cover up and away from the plastic inside (Figure N).
3. Slide the cover downwards to remove from the plastic pieces (Figure O).
4. Unloop the shoulder straps from the lower harness support by sliding the plastic clip through both slots (Figure P).
5. Remove the lower harness padding in the same way the upper harness padding was removed. Pull the upper half of the harness cover up and away from the plastic inside. Slide the cover downwards to remove from the plastic pieces.
6. Perform the steps in reverse to place your personal harness on the vacuum, ensuring that the Velcro is properly secured by pressing on the purple fabric pockets. Ensure the switchbox is reconnected to the lower harness assembly before using the vacuum.

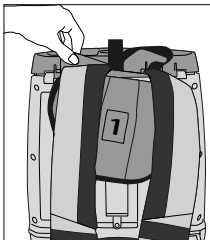


Figure N



Figure O

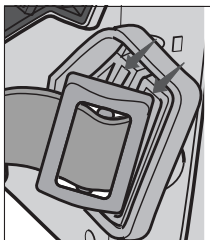


Figure P

5. Use los aditamentos adecuados para el trabajo. ProTeam tiene aditamentos para realizar la mayoría de los trabajos sin que usted deba doblarse o adoptar posiciones difíciles.
6. El diseño articulado y acolchado del arnés posibilita un mayor rango de movimiento durante trabajos de detalle y por encima de la cabeza, reduciendo la fatiga del operador y aumentando la productividad.

COLOCACIÓN DE LA ASPIRADORA TIPO MOCHILA

1. Afloje las correas de los hombros y la correa de la cintura. Levante la aspiradora y meta los brazos entre las correas (Figura H).
2. Conecte la correa de cintura (Figura I).
3. Apriete la correa de cintura agarrando los extremos de las correas, identificados con un "2" púrpura, y jalando cada extremo hacia el otro y luego directamente hacia fuera desde el centro del cuerpo. Es muy importante que el peso de la unidad se concentre en sus caderas y no en sus hombros (Figura J).
4. Ajuste las bandoleras, identificadas con un "3" púrpura, de manera que la almohadilla del arnés superior toque la espalda del usuario entre los hombros. La unidad debería ajustarse cómodamente con el peso aún concentrado en las caderas (Figura K).
5. Conecte la hebilla de la correa de pecho, identificada con un "4" púrpura (Figura L), y deslice la correa hacia arriba o hacia abajo sobre el soporte de alambre cosido para obtener el mejor ajuste (Figura M).

⚠ ADVERTENCIA

Utilice siempre el arnés de la mochila con ambas bandoleras y la correa de cintura abrochadas y fijas alrededor del cuerpo. Es posible que se produzcan daños al cable de interconexión de la caja del interruptor y que eso cause un incendio, descargas eléctricas o lesiones.

ALMOHADILLAS DE ARNÉS INTERCAMBIABLES

1. La almohadilla del arnés superior y la almohadilla del arnés inferior están sujetas a la mochila a través de correas de Velcro ubicadas en la parte trasera de la almohadilla del arnés.
2. Para cambiar el arnés, jale la mitad superior de la cubierta del arnés hacia arriba y alejándola del plástico que está dentro (Figura N).
3. Deslice la cubierta hacia abajo para retirar las piezas de plástico (Figura O).
4. Libere las bandoleras del soporte del arnés inferior deslizando el clip de plástico a través de ambas ranuras (Figura P).
5. Retire la almohadilla del arnés inferior de la misma manera en que retiró la almohadilla del arnés superior. Jale la mitad superior de la cubierta del arnés hacia arriba y alejándola del plástico que está dentro. Deslice hacia abajo la cubierta para retirarla de las piezas de plástico.
6. Realice los pasos a la inversa para colocar su arnés personal en la aspiradora, asegurándose de que el Velcro esté sujeto adecuadamente presionando los bolsillos de tela púrpura. Asegúrese de que la caja del interruptor esté reconectada al ensamblaje del arnés inferior antes de utilizar la aspiradora.

5. Utilisez les attachements convenant au travail à effectuer. ProTeam offre des attachements adaptés à la plupart des travaux et conçus pour vous éviter de devoir vous pencher ou adopter une position inconfortable.
6. Le harnais articulé et matelassé permet à l'opérateur de bouger librement lorsqu'il nettoie des endroits difficiles d'accès ou en hauteur, ce qui réduit la fatigue de l'opérateur et accroît la productivité.

PORT DE L'ASPIRATEUR TRANSPORTABLE DANS UN SAC À DOS

1. Desserrez les bretelles pour port en bandoulière et le ceinturon. Soulevez l'aspirateur et glissez vos bras à travers les sangles (Figure H).
2. Bouclez le ceinturon (Figure I).
3. Serrez le ceinturon en saisissant les extrémités des sangles, qui sont identifiées par un chiffre « 2 » de couleur pourpre, et en tirant chaque extrémité l'une vers l'autre, puis directement vers l'extérieur à partir du centre du corps. Il est très important que le poids de l'aspirateur soit concentré sur vos hanches plutôt que sur vos épaules (Figure J).
4. Ajustez les bretelles, identifiées par un « 3 » de couleur pourpre, de manière que le coussinet du haut du harnais s'appuie sur le dos et entre les épaules. L'appareil doit reposer confortablement, le poids toujours concentré sur les hanches (Figure K).
5. Bouclez la courroie de sternum, identifiée d'un « 4 » de couleur pourpre (Figure L), puis glissez la courroie vers le haut ou vers le bas sur le support cousu pour un meilleur ajustement (Figure M).

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours le harnais du sac à dos avec les deux bretelles pour port en bandoulière et le ceinturon attachés et sécurisés autour de votre corps. Le cordon d'interconnexion du boîtier de l'interrupteur risque d'être endommagé et de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

COUSSINETS DE HARNAIS INTERCHANGEABLES

1. Le rembourrage supérieur et le rembourrage inférieur du harnais sont fixés au sac à dos par des bandes Velcro qui sont situées à l'arrière du rembourrage du harnais.
2. Pour changer le harnais, tirez la moitié supérieure de la couverture du harnais vers le haut et éloignez-la du plastique à l'intérieur (Figure N).
3. Faites glisser la couverture vers le bas pour la détacher des pièces en plastique (Figure O).
4. Détachez les bretelles pour port en bandoulière du support inférieur du harnais en faisant glisser l'agrafe en plastique à travers les deux fentes (Figure P).
5. Retirez le rembourrage du harnais du bas de la même manière que le rembourrage du harnais du haut. Tirez la moitié supérieure de la couverture du harnais vers le haut et éloignez-la du plastique à l'intérieur. Faites glisser la couverture vers le bas pour la détacher des pièces en plastique.
6. Procédez en sens inverse pour placer votre harnais personnel sur l'aspirateur, en veillant à ce que le velcro soit correctement fixé en appuyant sur les poches en tissu violet. Assurez-vous que le boîtier de l'interrupteur est reconnecté à l'ensemble de harnais du bas avant d'utiliser l'aspirateur.

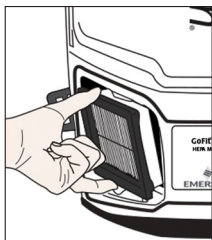
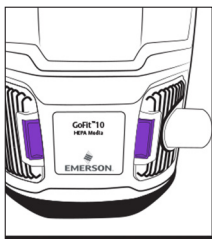


Figure Q



or

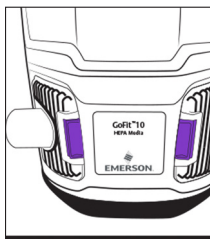


Figure R

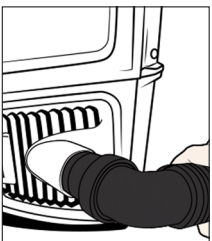


Figure S

VACUUMING WITH HEPA FILTRATION EQUIPPED MODELS

The HEPA configuration may be used to remove Lead in accordance with the EPA RRP regulations and hazardous material handling requirements. Other hazardous materials shall be handled in accordance with local/state/federal regulations for worker health, safety, and proper material disposal.

⚠ WARNING

DO NOT vacuum or use near hazardous materials.

BLOWING FEATURE

With use of the Blower Doors Accessory, your vac can blow sawdust and other debris. Follow the steps below to use your Vac as a Blower.

1. Remove filter doors & post-motor filters from the GoFit vacuum (Figure Q).
2. Install the two blower doors by snapping each filter door in place. One filter door with blowing port and one without - in place of original GoFit doors that allow full exhaust airflow (Figure R).
3. Attach the hose to the blowing port and attach the blower tool or other accessory to the end of the hose as needed (Figure S).
4. Turn the Vac ON and you are ready to use your Vac as a Blower.

⚠ WARNING

Always wear safety eyewear protection with side shields complying with ANSI Z87.1 (or in Canada, CSA Z94.3) before using as a blower.

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury to bystanders, keep them clear of blowing debris.

⚠ WARNING

Wear a dust mask if blowing creates dust which might be inhaled.

Note: Clean the interior of the hose with soapy water and allow to fully dry before using as a blower. Dirt and debris lodged inside the hose will be exhausted into the cleaning area if not cleaned.

ASPIRACIÓN CON LOS MODELOS EQUIPADOS CON FILTRACIÓN HEPA

La configuración HEPA se puede utilizar para retirar plomo de acuerdo con los reglamentos RRP de la EPA y los requisitos de manejo de materiales peligrosos. Otros materiales peligrosos se manejarán de acuerdo con los reglamentos locales/estatales/federales para la salud y seguridad de los trabajadores y la eliminación adecuada de materiales.

⚠ ADVERTENCIA

NO aspire ni utilice el producto cerca de materiales peligrosos.

FUNCIÓN DE SOPLADO

Con el uso del accesorio de puertas de soplador, su aspiradora puede soplar aserrín y otros residuos. Siga los pasos que se indican a continuación para utilizar su aspiradora como soplador.

1. Retire las puertas de los filtros y los filtros posteriores al motor de la aspiradora GoFit (Figura Q).
2. Instale las dos puertas del soplador acoplando a presión cada puerta de filtro en la posición correcta. Una puerta de filtro con puerto de soplado y la otra sin puerto, en lugar de las puertas GoFit originales que permiten un flujo de aire de salida completo (Figura R).
3. Acople la manguera al puerto de soplado y conecte la herramienta sopladora u otro accesorio al extremo de la manguera según sea necesario (Figura S).
4. ENCIENDA la aspiradora y estará listo para utilizar su aspiradora como soplador.

⚠ ADVERTENCIA

Use siempre protección ocular poniéndose anteojos de seguridad con escudos laterales que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3) antes de utilizar la aspiradora como soplador.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones a las personas que estén presentes, manténgalas alejadas de los residuos soplados.

⚠ ADVERTENCIA

Use una máscara antipolvo si el soplado genera polvo que podría ser inhalado.

Nota: Limpie el interior de la manguera con agua jabonosa y deje que se seque completamente antes de utilizar el producto como soplador. La suciedad y los residuos incrustados dentro de la manguera serán expulsados al área de limpieza si no se eliminan.

ASPIRATION AVEC LES MODÈLES ÉQUIPÉS DE SYSTÈMES DE FILTRATION HEPA

La configuration HEPA peut être utilisée pour enlever le plomb conformément aux réglementations RRP de l'EPA et aux exigences en matière de manipulation des matières dangereuses. Les autres matières dangereuses doivent être manipulées conformément aux réglementations locales/provinciales/fédérales relatives à la santé et à la sécurité des travailleurs et à l'élimination correcte des matériaux.

⚠ AVERTISSEMENT

N'aspirez et n'utilisez PAS à proximité de matières dangereuses.

FONCTION DE SOUFFLAGE

Grâce à l'accessoire des portes de soufflage, votre aspirateur peut souffler les sciures de bois et autres débris. Suivez les étapes ci-dessous pour utiliser l'aspirateur comme souffleur.

1. Retirez les portes des filtres et les filtres post-moteur de l'aspirateur GoFit (Figure Q).
2. Installez les deux portes de soufflage en enclenchant chaque porte de filtre en place. Une porte de filtre avec orifice de soufflage et une autre porte sans un tel orifice – à la place des portes GoFit d'origine qui permettent un flux d'air d'échappement complet (Figure R).
3. Fixez le tuyau flexible dans l'orifice de soufflage, puis fixez la souffleur ou les autres accessoires dans l'autre extrémité du tuyau flexible au besoin (Figure S).
4. Mettez l'aspirateur sous tension pour utiliser l'aspirateur comme souffleur.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou, au Canada, à la norme CSA Z94.3) avant d'utiliser l'équipement comme une soufflante.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures aux personnes se trouvant aux alentours, éloignez ces personnes pendant qu'on souffle des débris.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez un masque antipoussières si le soufflage provoque la projection de poussières susceptibles d'être inhalées.

Remarque : Nettoyez l'intérieur du tuyau avec de l'eau savonneuse et laissez-le sécher complètement avant de l'utiliser comme souffleur. Les saletés et les débris logés dans le tuyau seront évacués dans la zone de nettoyage s'ils n'ont pas encore été nettoyés.

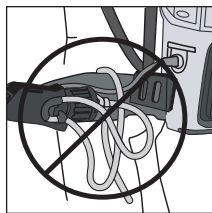


Figure T

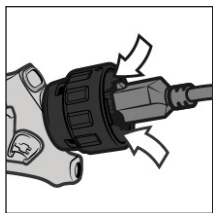


Figure U

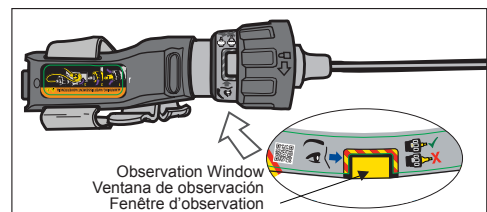


Figure V

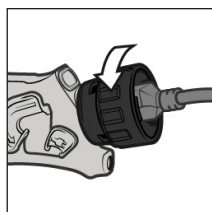


Figure W

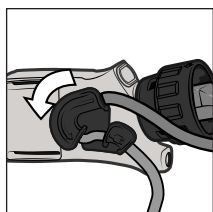


Figure X

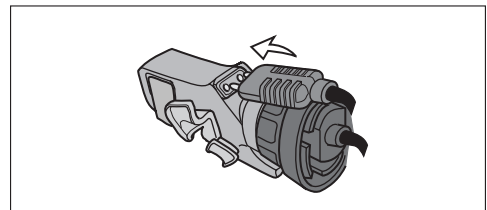


Figure Y

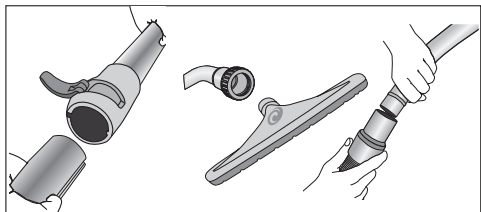


Figure Z

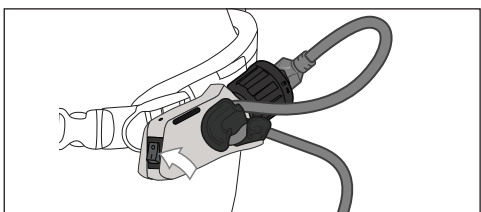


Figure AA

⚠ WARNING

Do not tie the extension cord to the vacuum backpack

harness or interconnecting cord, always use the cord management system to safely hold the extension cord. Inspect all cords thoroughly before each use. Tied cords can lead to a cut, frayed or worn cord. Cut, frayed or worn cords can result in electric shock, fire or injury (Figure T).

EXTENSION CORD RETENTION

1. Plug the extension cord into the back end of the switchbox housing, ensuring the face of the extension cord is completely seated against the face of the switchbox plug body with no gap (Figure U). Use the twist-lock observation windows to confirm full mating of the extension cord to the switchbox plug (Figure V). If not fully seated, firmly push on the extension cord until it is completely seated with no gap.
2. Firmly turn the twist-lock cuff clockwise until it no longer tightens on the extension cord (Figure W).
3. With approximately 12" of slack, secure the extension cord to the switchbox by routing the cord through the cord guide (Figure X).
4. Use the QR code on the switchbox label to learn more.
5. If using the powered floor tool (GoFit PH models), connect the provided electrical cord plug into the electrical receptacle located on top of the switchbox as shown (Figure Y). Firmly push the plug until it is completely seated into the switchbox receptacle. Refer to the powered floor tool owner's manual for additional assembly and use instructions.

OPERATING THE BACKPACK VACUUM

1. If your kit includes a telescoping wand: connect extension cord as described above.
2. Fasten the ends of the wands together. Pull back to open purple latch on lower half of the wand. Find the notch on the inside of lower half and the groove on the outside of the upper half - they must align. Insert the upper half into the lower by aligning the notch and groove. To tighten into position, close the purple latch when wand is at desired height (Figure Z). If wand does not stay at desired height, pull open the purple latch, tighten the Phillips screw as necessary, and close the purple latch again.

If your kit includes a two-piece wand: Fasten the ends of your wand together. They will either be a press-fit, or contain a spring-loaded pin for a locking fit.

3. Attach the floor tool to end of wand. Align the brass ring with the groove on the floor tool to ensure a secure fit (Figure Z).
4. Twist the wand into the end of the hose (Figure Z).
5. Plug the power cord into the wall. Turn the unit on, and proceed with vacuuming.
6. The ON/OFF switch is conveniently located on the waist belt of the backpack vacuums (Figure AA).

⚠ ADVERTENCIA

No amarre el cable de extensión al

arnés de la mochila de la aspiradora o al cable de interconexión, utilice siempre el sistema de gestión del cable para sujetar firmemente el cable de extensión. Inspeccione minuciosamente todos los cables antes de cada uso. Los cables amarrados pueden resultar cortados, deshilachados o desgastados. Los cables cortados, deshilachados o desgastados pueden causar descargas eléctricas, incendio o lesiones (Figura T).

RETENCIÓN DEL CABLE DE EXTENSIÓN

1. Enchufe el cable de extensión en el extremo trasero de la carcasa de la caja del interruptor, asegurándose de que la cara del cable de extensión esté completamente asentada contra la cara del cuerpo del enchufe de la caja del interruptor sin holgura (Figura U). Utilice las ventanas de observación de bloqueo por giro para confirmar la coincidencia completa del cable de extensión con el enchufe de la caja del interruptor (Figura V). Si no está asentado completamente, empuje firmemente sobre el cable de extensión hasta que esté completamente asentado sin holgura.
2. Gire firmemente el manguito de bloqueo por giro en el sentido de las agujas del reloj hasta que ya no se apriete sobre el cable de extensión (Figura W).
3. Con aproximadamente 12 pulgadas de holgura, fije el cable de extensión a la caja del interruptor encaminando el cable a través de la guía del cable (Figura X).
4. Utilice el QR ubicado en la etiqueta de la caja del interruptor para averiguar más.
5. Si utiliza la herramienta eléctrica para pisos (modelos GoFit PH), conecte el enchufe del cable eléctrico suministrado en el tomacorriente ubicado encima de la caja del interruptor, de la manera que se muestra en la ilustración (Figura Y). Empuje firmemente el enchufe hasta que esté completamente asentado en el tomacorriente de la caja del interruptor. Consulte el manual del propietario de la herramienta eléctrica para pisos para obtener instrucciones adicionales de ensamblaje y utilización.

UTILIZACIÓN DE LA ASPIRADORA TIPO MOCHILA

1. Si su kit incluye un tubo telescópico: conecte el cable de extensión tal y como se describe anteriormente.
2. Fije juntos los extremos de los tubos extensores. Jale hacia atrás para abrir el pestillo púrpura ubicado en la mitad inferior del tubo. Encuentre la muesca ubicada en el interior de la mitad inferior y la ranura ubicada en el exterior de la mitad superior. La muesca y la ranura deben estar alineadas. Inserte la mitad superior en la mitad inferior alineando la muesca y la ranura. Para realizar el apriete en la posición correcta, cierre el pestillo púrpura cuando el tubo extensor esté a la altura deseada (Figura Z). Si el tubo extensor no permanece a la altura deseada, jale el pestillo púrpura para abrirlo, apriete el tornillo Phillips según sea necesario y cierre de nuevo el pestillo púrpura.
3. Si su kit incluye un tubo extensor de dos piezas: Fije juntos los extremos de dicho tubo. Serán de ajuste por presión o contendrán una espiga accionada por resorte para lograr un ajuste por fijación.
4. Conecte la herramienta para pisos al extremo del tubo. Alinee el anillo de latón con la el surco ubicado en la herramienta para pisos con el fin de garantizar un ajuste seguro (Figura Z).
5. Gire el tubo hacia el interior del extremo de la manguera (Figura Z).
6. Enchufe el cable de alimentación en la pared. Encienda la unidad y comience a aspirar.
7. El interruptor de ENCENDIDO y APAGADO está ubicado convenientemente en la correa de cintura de las aspiradoras tipo mochila (Figura AA).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne nouez pas le cordon de rallonge sur le harnais de l'aspirateur et le cordon d'interconnexion. Utilisez toujours le système de gestion de cordon pour tenir le cordon de rallonge en toute sécurité. Inspectez attentivement tous les cordons avant chaque utilisation. Les cordons attachés ont tendance à se fendre, à s'effiloche ou à s'user. Un cordon fendu, effiloché ou usé est susceptible d'entraîner des chocs électriques, un incendie ou des blessures (Figure T).

RÉTENTION DU CORDON DE RALLONGE

1. Branchez le cordon de rallonge à l'arrière du boîtier de l'interrupteur en veillant à ce que la face du cordon de rallonge soit complètement calée contre la face du corps de la fiche du boîtier de l'interrupteur, sans aucun jeu (Figure U). Utilisez les fenêtres d'observation du verrou rotatif pour confirmer l'accouplement complet du cordon de rallonge à la fiche du boîtier de l'interrupteur (Figure V). S'il n'est pas complètement en place, appuyez fermement sur le cordon de rallonge jusqu'à ce qu'il soit complètement en place et qu'il n'y ait aucun jeu.
2. Tournez fermement le manchon du verrou rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne soit plus serré sur le cordon de rallonge (Figure W).
3. En laissant environ 12 po de jeu, fixez le cordon de rallonge au boîtier de l'interrupteur en le faisant passer à travers le guide du cordon (Figure X).
4. Utilisez le code QR figurant sur le boîtier de l'interrupteur pour en savoir plus.
5. Si vous utilisez l'outil de nettoyage de sol motorisé (modèles GoFit PH), branchez la fiche du cordon électrique fourni dans la prise de courant située sur le dessus du boîtier de commutation, comme illustré (Figure Y). Poussez fermement la fiche jusqu'à ce qu'elle soit complètement insérée dans la prise de courant du boîtier de commutation. Reportez-vous au mode d'emploi de l'outil électrique de nettoyage du sol pour obtenir des instructions d'assemblage et d'utilisation supplémentaires.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR TRANSPORTABLE DANS UN SAC À DOS

1. Si votre trousse comprend un tube télescopique : branchez le cordon de rallonge tel qu'indiqué ci-dessus.
2. Attachez ensemble les extrémités du tube. Tirez pour ouvrir le loquet pourpre sur la moitié inférieure du tube. Repérez l'encoche sur la paroi intérieure de la moitié du bas et la rainure sur la paroi extérieure de la moitié du haut – elles doivent être alignées. Insérez la moitié du haut dans la moitié du bas en alignant l'encoche et la rainure. Pour pouvoir serrer en position, fermez le loquet violet lorsque le tube aura atteint la longueur désirée (Figure Z). Si le tube ne demeure pas à la hauteur désirée, ouvrez le loquet violet, puis serrez-le à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme si nécessaire. Refermez ensuite le loquet violet.
3. Si la trousse comprend un tube en deux parties, raccordez les deux extrémités l'une dans l'autre. Le dispositif de verrouillage est constitué soit d'une bague de serrage par pression, soit d'une goupille de blocage à ressort.
4. Attachez le suceur pour sol à l'extrémité du tube. Alineez l'anneau en laiton sur la rainure du suceur pour vous assurer qu'il est bien enclenché (Figure Z).
5. Avec un mouvement de torsion, attachez le tube à l'extrémité du tuyau flexible (Figure Z).
6. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale. Mettez l'aspirateur en marche et effectuez le travail.
7. L'interrupteur de marche/arrêt se situe sur le ceinturon de l'aspirateur transportable dans un sac à dos (Figure AA).

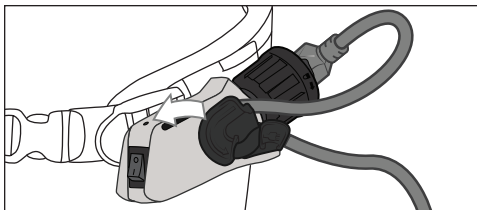


Figure BB

The GoFit PLUS comes with a filter bag change indicator LED light located on the switchbox (Figure BB). The indicator light will turn solid red when the Intercept Micro Filter bag needs to be checked/changed out. The indicator light will change from solid red to flashing red if there is a clog or blockage in the hose/wand area or filter bag is at maximum debris capacity.

When this occurs, user should turn off vacuum and check filter, hose and/or wand for clog or if filter bag is full.

INDICATOR KEY:

Solid Red: Check Intercept Micro Filter Bag

Flashing Red: Check for clog or blockage

Note: This filter bag change feature is based on the vacuum motor performance. Different debris types (light vs. heavy) will affect the fill level. Lighter debris typically fills higher in the bag before the indicator light goes on. Heavier debris typically fills lower in bag when light goes on.

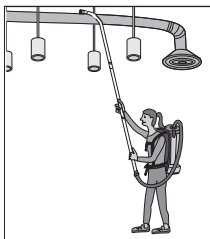


Figure CC

OPERATING BACKPACK VACUUMS WITH HIGH DUSTING TOOL KITS (Figure CC)

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

Do not contact power lines or electrical wires with High Dusting extension wands. The wands are electrically conductive. Observe overhead power lines and electrical wires before vacuuming ceilings and suspended structures.

El GoFit PLUS viene con una luz LED indicadora de cambio de bolsa del filtro ubicada en la caja del interruptor (Figura BB). La luz indicadora se encenderá en rojo continuo cuando la bolsa del filtro Intercept Micro necesite ser comprobada/cambiada. La luz indicadora cambiará de rojo continuo a rojo parpadeante si hay una obstrucción o un bloqueo en el área de la manguera/tubo extensor o si la bolsa del filtro está a la capacidad de residuos máxima.

Cuando esto suceda, el usuario deberá apagar la aspiradora y comprobar el filtro, la manguera y/o el tubo extensor por si hay obstrucciones o si la bolsa del filtro está llena.

CLAVE DEL INDICADOR:

Rojo continuo: Compruebe la bolsa del filtro Intercept Micro

Rojo parpadeante: Compruebe si hay obstrucciones o bloqueos

Nota: Esta función de cambio de la bolsa del filtro se basa en el rendimiento del motor de la aspiradora. Diferentes tipos de residuos (ligeros frente a pesados) afectarán al nivel de llenado. Los residuos más ligeros generalmente llenan la bolsa hasta un nivel más alto antes de que la luz indicadora se encienda. Los residuos más pesados generalmente llenan la bolsa hasta un nivel más bajo cuando la luz se enciende.

UTILIZACIÓN DE ASPIRADORAS TIPO MOCHILA CON KITS DE HERRAMIENTAS PARA ASPIRAR POLVO EN LUGARES ALTOS (Figura CC)

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS:

No entre en contacto con líneas de energía eléctrica o cables eléctricos con las varillas de extensión para aspirar polvo en lugares altos. Las varillas son conductoras de la electricidad. Observe las líneas de energía eléctrica y los cables eléctricos que estén por encima de la cabeza antes de aspirar techos y estructuras suspendidas.

Le boîtier de l'interrupteur du GoFit PLUS est doté d'un voyant à DEL indiquant que le sac filtrant doit être changé (Figure BB). Le voyant tourne au rouge fixe lorsque le sac filtrant Intercept Micro doit être vérifié ou changé. Il passera du rouge fixe au rouge clignotant si le tuyau flexible ou le tube télescopique est obstrué ou bloqué, ou si le sac filtrant a atteint sa capacité de débris maximale.

Le cas échéant, éteignez l'aspirateur sans tarder et vérifiez le filtre, et si le tuyau flexible ou le tube est obstrué ou bloqué ou si le sac filtrant est plein.

SIGNIFICATION DES VOYANTS :

Rouge fixe : Vérifiez le sac filtrant Intercept Micro

Rouge clignotant : Vérifiez s'il y a une obstruction ou un blocage.

Remarque : Le remplacement du sac filtrant est basé sur la performance du moteur de l'aspirateur. Selon les différents types de débris (légers ou lourds), le niveau de remplissage sera différent. En général, les débris légers atteignent le haut du sac avant que le voyant s'allume, tandis que le niveau des débris lourds est plus bas lorsque le voyant s'allume.

UTILISATION D'ASPIRATEURS TRANSPORTABLES DANS UN SAC À DOS AVEC DES KITS D'OUTILS DE DÉPOUSSIÉRAGE INTENSIF (Figure CC)

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE :

N'entrez pas en contact avec des lignes ou des fils électriques avec les baguettes de rallonge pour dépoussiérage intensif. Ces baguettes sont conductrices d'électricité. Observez les lignes électriques et les fils électriques surélevés avant de passer l'aspirateur sur les plafonds et les structures suspendues.

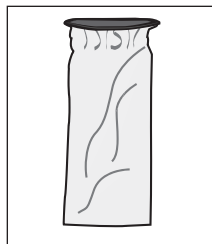


Figure A

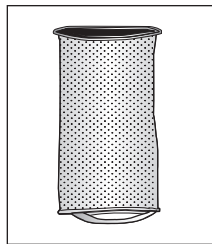


Figure C

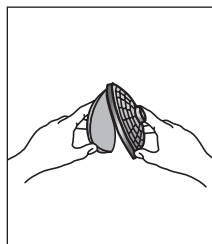


Figure E

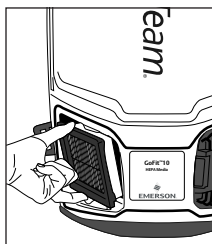


Figure G

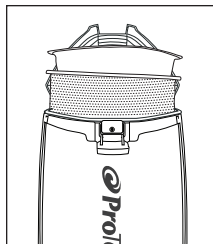


Figure B

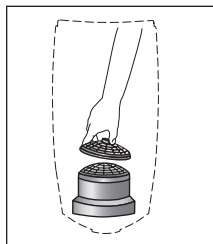


Figure D

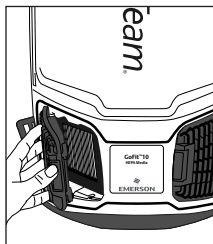


Figure F

FILTER MAINTENANCE

Note: When opening the cap to check/change filters, ensure the upper harness is not locked in the highest position on vacuum body. Please refer to page 6 under **Harness Height Adjustment** for detailed steps.

1. Empty and inspect the Intercept Micro Filter every time you start and finish vacuuming (Figure A). Replace if necessary. A clogged and dirty filter restricts airflow and results in reduced suction and overheating.
2. To replace the Intercept Micro Filter, slide filter into the Cloth Filter and secure into vacuum (Figure B).
3. Once a month, or as necessary, hand or machine wash the Cloth Filter and let it air dry. **DO NOT** put it in the dryer (Figure C).

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury, do

not use the vacuum with a wet cloth filter bag or dome filter. Allow the filters to dry completely before reinstalling.

4. Once a week, or as necessary, clean the Dome Filter.
 - a. First, remove the Intercept Micro Filter and Cloth Filter. Reach into the vacuum body and pull the top piece of the Dome Filter off and remove the foam media (Figure D).
 - b. Shake it out, rinse it and let it air dry thoroughly (Figure E).
 - c. Once dry, replace and firmly snap the top piece of the Dome Filter into place.
5. Once every two weeks, or as necessary, inspect the HEPA media filters. When the filter becomes discolored, replace it with a new filter. For best results, this filter should be replaced every 6 months.
6. To inspect or replace the HEPA media filter, press the purple release button and rotate the door away from the vacuum body (Figure F). Grasp the plastic housing on the HEPA media filter and remove from vacuum (Figure G).
7. To replace the filter door, align the two tabs to the housing and press in place, then rotate the door inward (Figure F). Be sure to press the door firmly to the vacuum as you release the purple button.
8. **DO NOT** use without filters in place or with damaged filters.

Note: The Intercept Micro filter reorder numbers are also conveniently located on the inside of the vacuum lid.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Nota: Cuando abra la tapa para comprobar/cambiar los filtros, asegúrese de que el arnés superior no esté bloqueado en la posición más alta en el cuerpo de la aspiradora. Sírvase consultar la página 6 bajo **"Ajuste de la altura del arnés"** para obtener pasos detallados.

1. Vacíe e inspeccione el filtro Intercept Micro cada vez que comience y termine de aspirar (Figura A). Cámbielos si fuese necesario. Un filtro obstruido y sucio restringe el flujo de aire y produce una succión reducida y sobrecalentamiento.
2. Para cambiar el filtro Intercept Micro, colóquelo en el filtro de tela y fíjelo a la aspiradora (Figura B).
3. Una vez al mes o según sea necesario, lave a mano o a máquina el filtro de tela y déjelo secar al aire; **NO** lo ponga en la secadora (Figura C).

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descargas

eléctricas o lesiones, no utilice la aspiradora con una bolsa de filtro de tela mojada o un filtro de domo mojado. Deje que los filtros se sequen por completo antes de reinstalarlos.

4. Una vez a la semana, o según sea necesario, limpie el filtro de domo.
 - a. Primero, retire el filtro Intercept Micro y el filtro de tela. Introduzca la mano en el cuerpo de la aspiradora, jale la pieza superior del filtro de domo para separarla y retire los medios de espuma (Figura D).
 - b. Sacúdalo, enjuáguelo y déjelo secar al aire por completo (Figura E).
 - c. Una vez que esté seco, reemplace y acople firmemente a presión la pieza superior del filtro de domo en la posición correcta.
5. Una vez cada dos semanas, o según sea necesario, inspeccione los filtros de medios HEPA. Cuando el filtro se decolore, reemplácelo por un filtro nuevo. Para obtener los mejores resultados, este filtro debe cambiarse cada 6 meses.
6. Para inspeccionar o reemplazar el filtro de medios HEPA, presione el botón de liberación púrpura y rote la puerta alejándola del cuerpo de la aspiradora (Figura F). Agarre la carcasa de plástico del filtro de medios HEPA y retire el filtro de la aspiradora (Figura G).
7. Para reinstalar la puerta del filtro, alinee las dos lengüetas con la carcasa, presiónelas hasta la posición correcta y luego rote la puerta hacia dentro (Figura F). Asegúrese de presionar firmemente la puerta contra la aspiradora mientras suelta el botón púrpura.
8. **NO** utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.

Nota: Los números de pedido de reabastecimiento del filtro Intercept Micro también están convenientemente ubicados en el interior de la tapa de la aspiradora.

ENTRETIEN DES FILTRES

Remarque : Avant d'ouvrir le couvercle pour vérifier ou remplacer les filtres, assurez-vous que le haut du hamais n'est pas verrouillé dans la position la plus élevée sur le boîtier de l'aspirateur. Voir la page 6 sous la rubrique **Ajustement de la hauteur du hamais**.

1. Videz et examinez les filtres Intercept Micro à chaque fois avant de passer l'aspirateur et après (Figure A). Remplacez-les au besoin. Un filtre sale ou bouché restreint le débit d'air, ce qui réduit la puissance d'aspiration et entraîne une surchauffe.
2. Pour remplacer le filtre Intercept Micro, glissez-le dans le filtre en tissu et fixez-le dans l'aspirateur (Figure B).
3. Une fois par mois, ou selon les besoins, lavez le filtre en tissu à la main ou à la machine, et laissez sécher à l'air. **NE LE METTEZ PAS** dans une sècheuse (Figure C).

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie,

de chocs électriques ou de blessures, n'utilisez pas l'aspirateur alors que le sac filtrant ou le filtre à dôme est humide. Attendez que les filtres soient parfaitement secs avant de les remettre en place.

4. Une fois par semaine, ou selon les besoins, nettoyez le filtre à dôme.
 - a. D'abord, retirez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu. Insérez votre main dans le corps de l'aspirateur et tirez la partie supérieure du filtre à dôme et enlevez la mousse (Figure D).
 - b. Secouez, rincez et laissez sécher à l'air complètement (Figure E).
 - c. Une fois séché, remettez-le en place et enclenchez la partie supérieure du filtre à dôme en appuyant fermement dessus.
5. Toutes les deux semaines, ou lorsque cela est nécessaire, vérifiez les filtres de type HEPA. Quand le filtre est décoloré, remplacez-le par un filtre neuf. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, ce filtre devrait être remplacé tous les six mois.
6. Pour inspecter ou remplacer le filtre de type HEPA, appuyez sur le bouton de relâchement violet, puis tournez la porte dans la direction opposée de l'aspirateur (Figure F). Saisissez le filtre de type HEPA par le cadre en plastique et sortez-le de l'aspirateur (Figure G).
7. Pour remettre la porte en place, alignez les deux languettes sur l'enceinte, poussez la porte dans son emplacement puis refermez-la en la tournant vers l'intérieur (Figure F). Assurez-vous d'appuyer fermement sur la porte de l'aspirateur pendant que vous relâchez le bouton violet.
8. **N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur sans les filtres en place ou s'ils sont endommagés.

Remarque : Les numéros de référence du filtre Intercept Micro sont également situés sur l'intérieur du couvercle de l'aspirateur.

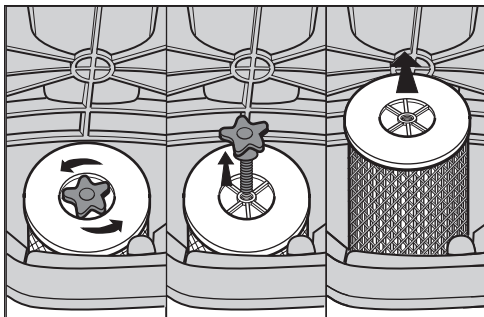


Figure H

GoFit HEPA Model:

9. If using a GoFit HEPA model with a HEPA Filter in place of the Dome Filter, check it every two to three weeks. When the filter becomes discolored, replace it with a new filter. The life of the HEPA Filter will depend greatly on the use and care of the Intercept Micro Filter and Cloth Filter.
10. To inspect the filter, twist off the Filter Knob and lift the HEPA Filter out of the vacuum (Figure H). To reinstall, place the filter back in the vacuum and tighten the Filter Knob back into place.
11. **DO NOT TRY TO WASH or VACUUM** the GoFit HEPA Filter. Doing so will fracture the filter media, greatly decreasing its efficiency.

Modelo GoFit HEPA:

9. Si está utilizando un modelo GoFit HEPA con un filtro HEPA en lugar del filtro de domo, compruébelo cada dos a tres semanas. Cuando el filtro se descolore, reemplácelo por un filtro nuevo. La vida útil del filtro HEPA dependerá enormemente del uso y cuidado del filtro Intercept Micro y del filtro de tela.
10. Para inspeccionar el filtro, gire la perilla del filtro para retirarla y levante el filtro HEPA hacia fuera de la aspiradora (Figura H). Para reinstalarlo, coloque el filtro de vuelta en la aspiradora y apriete la perilla del filtro de vuelta en la posición correcta.
11. **NO INTENTE LAVAR o ASPIRAR** el filtro GoFit HEPA. Si lo hace, se fracturarán los medios del filtro, con lo cual se reducirá enormemente la eficiencia.

Modèle GoFit HEPA :

9. Si vous utilisez un modèle GoFit HEPA équipé d'un filtre HEPA à la place du filtre en forme de dôme, vérifiez-le toutes les deux ou trois semaines. Lorsque le filtre se décolore, remplacez-le par un nouveau filtre. La durée de vie du filtre HEPA dépend dans une large mesure de l'utilisation et de l'entretien du filtre Intercept Micro Filter et du filtre en tissu.
10. Pour inspecter le filtre, tournez le bouton du filtre et soulevez le filtre HEPA pour le sortir de l'aspirateur (Figure H). Pour réinstaller le filtre, remettez-le en place dans l'aspirateur et resserrez le bouton de fixation du filtre.
11. **N'ESSAYEZ PAS DE LAVÉ** le filtre GoFit HEPA ou de le nettoyer avec un **ASPIRATEUR**. Ceci fracturerait le support du filtre, ce qui réduirait considérablement son efficacité.

To Reorder Filters:	
Refer to website, www.proteam.emerson.com , for locations on where to buy filters or purchase directly online.	
Reorder # 107313	10 qt. Intercept Micro Filter (open collar)
Reorder # 107680	10 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)
Reorder # 834000	10 qt. Micro Cloth Filter
Reorder # 107314	6 qt. Intercept Micro Filter (open collar)
Reorder # 107374	6 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)
Reorder # 834072	6 qt. Micro Cloth Filter
Reorder # 107666	3 qt. Intercept Micro Filter (open collar)
Reorder # 107667	3 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)
Reorder # 843966	3 qt. Micro Cloth Filter
Reorder # 107315	Exhaust Filter made from HEPA Media 3, 6 and 10 qt. (2 pk)
Reorder # 847761	HEPA Filter *only compatible with GoFit HEPA vacuum.

Para reordenar filtros:	
Consulte el sitio web, www.proteam.emerson.com , para obtener ubicaciones en las que comprar filtros o cómprelos directamente en línea.	
Reorden # 107313	Filtro Intercept Micro de 10 cuartos de gal. (cuello abierto)
Reorden # 107680	Filtro Intercept Micro de 10 cuartos de gal. (cuello cerrado)
Reorden # 834000	Microfiltro de tela de 10 cuartos de gal.
Reorden # 107314	Filtro Intercept Micro de 6 cuartos de gal. (cuello abierto)
Reorden # 107374	Filtro Intercept Micro de 6 cuartos de gal. (cuello cerrado)
Reorden # 834072	Microfiltro de tela de 6 cuartos de gal.
Reorden # 107666	Filtro Intercept Micro de 3 cuartos de gal. (cuello abierto)
Reorden # 107667	Filtro Intercept Micro de 3 cuartos de gal. (cuello cerrado)
Reorden # 843966	Microfiltro de tela de 3 cuartos de gal.
Reorden # 107315	Filtro de escape hecho de medios HEPA de 3, 6 y 10 cuartos de gal. (paquete de 2)
Reorden # 847761	Filtro HEPA *compatible solo con la aspiradora GoFit HEPA.

Pour commander des filtres :	
Consultez le site Web, www.proteam.emerson.com , pour savoir où acheter les filtres ou pour les acheter directement en ligne.	
Commandez n° 107313	Filtre de 10 ptes Intercept Micro (ouvert)
Commandez n° 107680	Filtre de 10 ptes Intercept Micro (fermé)
Commandez n° 834000	Filtre de 10 ptes en tissu Micro
Commandez n° 107314	Filtre de 6 ptes Intercept Micro (ouvert)
Commandez n° 107374	Filtre de 6 ptes Intercept Micro (fermé)
Commandez n° 834072	Filtre de 6 ptes en tissu Micro
Commandez n° 107666	Filtre de 3 ptes Intercept Micro (ouvert)
Commandez n° 107667	Filtre de 3 ptes Intercept Micro (fermé)
Commandez n° 843966	Filtre de 3 ptes en tissu Micro
Commandez n° 107315	Filtre d'échappement de type HEPA de 3, 6 et 10 ptes en paquets de deux.
Commandez n° 847761	Filtre HEPA *Compatible exclusivement avec l'aspirateur GoFit HEPA

RECOMMENDED PREVENTIVE MAINTENANCE

⚠ WARNING

- UNPLUG the vacuum when performing any maintenance.
- CHECK the condition of all electrical cords before each use.

UPON RECEIPT

Check unit for any defects, missing or broken parts. Call ProTeam with this information, along with any questions you may have.

DAILY/AFTER EACH USE

Check Intercept Micro Filter. Replace or empty if full. Use only genuine ProTeam replacement filters to ensure optimal performance, achieve improved indoor air quality, and to maintain a valid vacuum warranty. Check Micro Cloth Filter. If dirty, rinse out and air dry before replacing back into vacuum. All filters must be in place to operate vacuum. This will optimize airflow and prevent the motor from laboring.

PERIODICALLY

Check harness for fit and comfort. Replace lost or damaged pieces.

ELECTRICAL CORD CARE

NEVER stretch the cord tightly between the vacuum and the outlet. A cord that is stretched or pulled may not function properly, can damage the cord or plug, and creates a tripping hazard.

DO NOT tie extension cord to switchbox, power cord, or harness in attempt to prevent extension cord from disconnecting. Doing so will result in damage to both the cords and the switchbox and will not be covered under warranty. Use the provided cord management system to safely secure the extension cord and plug to the switchbox. After vacuuming, unplug the extension cord at both ends and wind it up loosely.

- Wind the cord from the female receptacle to the male plug.
- Lay the cord out, as straight as possible, on the floor before winding.
- **DO NOT** wind the cord up by wrapping it around your hand and elbow, as repeated winding in this manner will result in twisted cord that is hard to wind and unwind.

Use only a ProTeam replacement extension cord, or one that is properly sized for your application. Extension cord jacket type should be SJT, SJTW or better and rated for outdoor use. Extension cords in poor condition or too small in wire size can pose fire and shock hazards. To reduce the risk of these hazards, be sure the cord is in good condition and that liquid does not contact the connection. **DO NOT** use an extension cord with conductors smaller than 16 gauge (AWG) in size. To reduce power loss, use a 14 gauge extension cord if longer than 50 ft.

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

PROPER STORAGE

When the vacuum is not in use, the vacuum and extension cord should be stored indoors and in a dry place.

⚠ WARNING

- The following information is for use by qualified service personnel only, and provides guidance for trouble shooting and maintenance under normal working conditions.

- UNPLUG the vacuum when working on the motor or any electrical part.

MOTOR BRUSHES

Only a ProTeam-authorized service or warranty center should replace the carbon motor brushes. Use the following schedule for replacement:

1. After the first 1000 hours of operation.
2. Again after the next 500 hours of operation.
3. Again after the next 200 hours of operation.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO RECOMENDADO

⚠ ADVERTENCIA

- DESENCHUFE la aspiradora cuando realice cualquier tarea de mantenimiento.
- VERIFIQUE el estado de todos los cables eléctricos antes de cada uso.

AL RECIBIR EL APARATO ELÉCTRICO

Compruebe la unidad para determinar si tiene algún defecto, si le faltan piezas o si tiene piezas rotas. Llame a ProTeam con esta información, junto con cualquier pregunta que tenga.

DIARIAMENTE/DESPUÉS DE CADA USO

Revise el filtro Intercept Micro. Reemplázelo o vacíelo si está lleno. Use sólo filtros de repuesto ProTeam genuinos para asegurarse de lograr un rendimiento óptimo, lograr una mejor calidad del aire interior y mantener una garantía válida de la aspiradora. Examine el microfiltro de tela. Si está sucio, enjuáguelo y déjelo secar al aire antes de volver a colocarlo en la aspiradora. Todos los filtros deben estar instalados para utilizar la aspiradora. Esto optimizará el flujo de aire e impedirá que el motor trabaje excesivamente.

PERIÓDICAMENTE

Verifique el amés para asegurarse que sea del tamaño adecuado y cómodo. Reemplace cualquier pieza que falte o esté dañada

CUIDADO DEL CABLE ELÉCTRICO

No estire NUNCA mucho el cable de manera que quede tenso entre la aspiradora y el tomacorriente. Un cable que esté tensado o jalado no funcionará adecuadamente, puede dañar el cable o el enchufe y crea un riesgo de tropiezos.

NO amarre el cable de extensión a la caja del interruptor, al cable de alimentación o al amés en un intento de evitar que el cable de extensión se desconecte. Hacer esto causará daños a ambos cables y a la caja del interruptor, y no estará cubierto bajo garantía. Utilice el sistema de gestión del cable suministrado para sujetar firmemente el cable de extensión y el enchufe a la caja del interruptor. Luego de aspirar, desenchufe el cable de extensión de ambos extremos y enróllelo flojamente.

- Enrolle el cable desde el tomacorriente hembra hacia el enchufe macho.
- Extienda el cable lo más recto posible en el suelo antes de enrollarlo.
- **NO** enrolle el cable alrededor de la mano y el codo, dado que enrollarlo de esta manera en forma reiterada puede retorcer el cable, lo cual hace que sea difícil de enrollar y desenrollar.

Use sólo un cable de extensión de repuesto de ProTeam o uno que tenga el tamaño adecuado para la aplicación que vaya a realizar. El tipo de revestimiento del cable de extensión deberá ser SJT, SJTW o superior, y estar calificado para uso en exteriores. Los cables de extensión en mal estado o que tengan un tamaño de alambre demasiado pequeño pueden crear peligros de incendio y descargas eléctricas. Para reducir el riesgo de estos peligros, asegúrese de que el cable esté en buen estado y que ningún líquido entre en contacto con la conexión. **NO** use un cable de extensión con conductores de calibre menor a 16 (AWG). Para reducir la pérdida de potencia, utilice un cable de extensión de calibre 14 si tiene más de 50 pies de longitud.

Cualquier otro servicio de ajustes y reparaciones deberá ser realizado por un representante de servicio autorizado.

ALMACENAMIENTO ADECUADO

Cuando la aspiradora no esté en uso, se debe almacenar, al igual que el cable de extensión, en un lugar interior seco.

⚠ ADVERTENCIA

- La siguiente información tiene como fin ser utilizada solo por personal de servicio calificado y ofrece orientación para la resolución

de problemas y el mantenimiento en condiciones de utilización normales.

- DESENCHUFE la aspiradora cuando trabaje en el motor o en cualquier pieza eléctrica.

ESCOBILLAS DEL MOTOR

Solo un centro de servicio o de garantía ProTeam autorizado deberá reemplazar las escobillas de carbono del motor. Use el siguiente cronograma de reemplazo:

1. Después de las primeras 1000 horas de funcionamiento.
2. Nuevamente después de las 500 horas siguientes de funcionamiento.
3. Nuevamente después de las 200 horas siguientes de funcionamiento.

ENTRETIEN PRÉVENTIF RECOMMANDÉ

⚠ AVERTISSEMENT

- VÉRIFIEZ l'état de tous les cordons électriques avant chaque utilisation.

À LA RÉCEPTION

Vérifiez si l'appareil est défectueux, s'il manque des pièces ou s'il y a des pièces brisées. Contactez ProTeam pour les en informer ou si vous avez des questions.

ENTRETIEN QUOTIDIEN/APRÈS CHAQUE UTILISATION

Vérifiez le filtre Intercept Micro. Remplacez-le ou videz-le s'il est plein. N'utilisez que de véritables filtres de rechange ProTeam afin d'assurer une performance optimale, d'améliorer la qualité de l'air à l'intérieur et de maintenir la validité des garanties pour l'aspirateur. Vérifiez le filtre en tissu Micro Cloth. S'il est sale, rincez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le remettre dans l'aspirateur. Assurez-vous que tous les filtres sont en place avant d'utiliser l'aspirateur. Cela assurera une bonne aspiration et empêchera le moteur de forcer.

PÉRIODIQUEMENT

Vérifiez l'ajustement et le confort du harnais. Remplacez les pièces perdues ou endommagées.

ENTRETIEN DU CORDON ÉLECTRIQUE

NE TENDEZ JAMAIS le cordon à son maximum entre l'aspirateur et la prise de courant. Un cordon qui est trop tendu ne fonctionnera pas correctement et pourra endommager la prise de courant ou le cordon. Il constitue également un risque que quelqu'un trébuche en s'y accrochant les pieds.

NE NOUEZ PAS le cordon de rallonge autour du boîtier de l'interrupteur, du cordon d'alimentation ou d'un harnais pour éviter qu'il ne se débranche, ce qui risquerait d'endommager les deux cordons et le boîtier de l'interrupteur, et d'annuler la garantie. Utilisez le système de gestion de cordon fourni pour brancher correctement le cordon de rallonge dans le boîtier de l'interrupteur. Après avoir passé l'aspirateur, débranchez le cordon de rallonge aux deux extrémités et enrroulez-le sans trop serrer.

- Enroulez le cordon à partir de la prise de courant jusqu'à la fiche.
- Étendez le cordon sur le sol en le mettant le plus droit possible avant de l'enrouler.
- **N'ENROULEZ PAS** le cordon autour de votre main et de votre coude. Un tel enroulement répété entraînera des torsions dans le cordon, qui deviendra alors difficile à enrouler et à dérouler.

N'utilisez qu'un cordon de rallonge de remplacement ProTeam ou un qui soit adapté à vos tâches. La gaine du cordon doit être du type SJT, SJTW ou mieux, et être conçue pour un usage à l'extérieur. Des cordons de rallonge en mauvais état ou dont le calibre des fils est trop petit peuvent constituer des risques d'incendie et de chocs électriques. Pour réduire ces risques, assurez-vous que le cordon de rallonge est en bon état et qu'aucun liquide n'entre en contact avec la connexion. **N'UTILISEZ PAS** de rallonges dont les conducteurs sont inférieurs au calibre 16 (AWG). Pour réduire la perte de puissance, utilisez un cordon de rallonge de calibre 14 s'il mesure plus de 50 pi.

Toute autre réparation doit être effectuée par un représentant de service autorisé.

RANGEMENT RECOMMANDÉ

L'aspirateur et le cordon de rallonge doivent être rangés à l'intérieur dans un lieu sec quand l'aspirateur n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT

le règlement des problèmes et l'entretien des appareils dans des conditions normales d'utilisation.

- DÉBRANCHEZ l'aspirateur lors de travaux sur le moteur ou toute autre composante électrique.

BALAIS DES MOTEURS

Seul un centre d'entretien ou de garantie ProTeam autorisé peut remplacer les balais au carbone du moteur. Le remplacement doit se faire selon le calendrier d'entretien suivant :

1. Après les 1000 premières heures de fonctionnement.
2. Puis après les 500 heures de fonctionnement suivantes.
3. Puis après les 200 heures de fonctionnement suivantes.

LIMITED WARRANTY

This limited warranty applies to all ProTeam®, Inc. products, including, without limitation, Backpacks, Uprights, Air Movers, and Wet/Dry product lines, and certain battery packs and chargers (collectively, the “**products**”). Specific warranty terms for certain product parts, motors, battery packs and accessories are stated below.

If you have any questions or need assistance regarding the warranty of your product, please call ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168, via email or fax. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website at proteam.emerson.com.

Limited Warranty

ProTeam, Inc., located at 12969 Manchester Road, St. Louis, MO 63131 (“**ProTeam**” or “**we**”) warrants to the original purchaser only (“**you**” or “**your**”), subject to “**Warranty Exclusions**” (as applicable), that the product parts, motor, battery packs and/or charger identified below will be free from defects in materials and workmanship, including labor costs in connection therewith, when under normal use and service beginning on the original date of purchase and continuing for the corresponding period (each a “**Warranty Period**”). This limited warranty terminates if you transfer the product to any other person or entity.

Molded Body Parts

- All molded body parts, except as indicated below – expected lifetime of the product:
 - All Uprights – 3 years

Motors

- Backpack (other than specified below), Upright products – 3 years or 1600 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 800 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 and ProVac® FS 6 - 3 years or 1900 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 1000 hours of operation
 - 2nd change – after the next 500 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- GoFit Cordless – 2 years
- GoFree® Flex Pro II – 2 years
- ProBlitz® AirMovers – 3 years
- ProForce® Brushroll Motor – 2 years
- ProGuard® Wet/Dry 10, 15, 16 MD, 20 – 3 years or 1400 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 400 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 300 hours of operation
- ProGuard 4 Portable Wet/Dry – 1 year
- ProGuard LI 3 Cordless – 1 year

GARANTIA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a todos los productos de ProTeam®, Inc., incluyendo, sin limitación, las aspiradoras tipo mochila, las aspiradoras verticales, los desplazadores de aire y las líneas de productos para residuos secos/mojados, así como ciertos paquetes de batería y cargadores (colectivamente, los “**productos**”). Los términos de garantía específicos para ciertas piezas de los productos, los motores, los paquetes de batería y los accesorios se indican a continuación.

Si tiene preguntas o necesita asistencia en relación con la garantía de su producto, sírvase llamar al Departamento de Servicio al Cliente de ProTeam al (866) 888-2168 o contactar por correo electrónico o fax. Es posible que el horario de servicio al cliente varíe y se actualizará en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com.

Garantía Limitada

ProTeam, Inc., radicada en 12969 Manchester Road, St. Louis, MO 63131 (“**ProTeam**” o “**nosotros**”), garantiza solo al comprador original (“**usted**” o “**su**”), sujeto a las “**Exclusiones de la Garantía**” (según sean aplicables), que las piezas de los productos, el motor, los paquetes de batería y/o el cargador que se identifican a continuación estarán libres de defectos de materiales y de fabricación, incluyendo los costos de mano de obra relacionados con los mismos, cuando estén bajo uso y servicio normal a partir de la fecha de compra original y continuando durante el período correspondiente (cada uno de ellos un “**Período de Garantía**”). Esta garantía limitada finaliza si usted transfiere el producto a cualquier otra persona o entidad.

Piezas moldeadas en la carcasa

- Todas las piezas moldeadas en la carcasa, excepto según se indica a continuación: el tiempo de vida útil esperado del producto:
 - Todas las aspiradoras verticales: 3 años

Motores

- Aspiradoras tipo mochila (que no sean las que se especifican más adelante) y aspiradoras verticales: 3 años o 1600 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1º cambio: después de las primeras 800 horas de funcionamiento
 - 2º cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3º cambio: después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 y ProVac® FS 6: 3 años o 1900 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1º cambio: después de las primeras 1000 horas de funcionamiento
 - 2º cambio: después de las siguientes 500 horas de funcionamiento
 - 3º cambio: después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- GoFit® inalámbricas: 2 años
- GoFree® Flex Pro II: 2 años
- Desplazadores de aire ProBlitz®: 3 años
- Motor del rodillo tipo cepillo ProForce – 2 años
- Aspiradoras para seco/mojado ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20: 3 años o 1400 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1º cambio: después de las primeras 400 horas de funcionamiento
 - 2º cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3º cambio: después de las siguientes 300 horas de funcionamiento
- Aspiradora para seco/mojado portátil ProGuard 4: 1 año
- Aspiradora inalámbrica ProGuard LI 3 – 1 año

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique à tous les produits de ProTeam®, Inc., notamment, sans toutefois y être limité, aux aspirateurs transportables dans un sac à dos, aux aspirateurs verticaux, aux appareils aéraluques et aux gammes d'aspirateurs de liquide et de poussières, ainsi qu'à certains blocs-piles et chargeurs (collectivement, les « **produits** »). Certaines conditions de garantie particulières à certaines pièces du produit, aux moteurs, aux blocs-piles et aux accessoires sont stipulées ci-dessous.

Pour toute question ou pour plus de renseignements sur la garantie de votre produit, communiquez avec le service à la clientèle de Proteam par téléphone au 1 866 888-2168, par courriel ou par télécopie. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier, de sorte que les modifications ou mises à jour sont publiées sur le site Internet de ProTeam à l'adresse proteam.emerson.com.

Garantie limitée

ProTeam, Inc. (ci-après appelé « **ProTeam** » ou « **nous** »), dont l'adresse est 12969 Manchester Road, St. Louis, MO 63131, garantit à l'acheteur original seulement (étant fait ci-après référence à « **vous** » ou « **votre** »), moyennant certaines « **Exclusions de garantie** » (s'il y a lieu), que les pièces, le moteur, le bloc-piles et/ou le chargeur indiqués ci-dessous sont exempts de toute défectuosité, incluant les frais de main-d'œuvre y afférant, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien à partir de la date d'achat originale et pendant toute la période correspondante (ci-après appelée « **Période de garantie** »). Cette garantie limitée prend fin dès que le produit est transféré à une autre personne ou entité.

Pièces moulées du châssis

- Toutes les pièces moulées du châssis, à l'exception des pièces spécifiées ci-dessous, ont la durée de vie utile attendue suivante :
 - Tous les aspirateurs verticaux – 3 ans

Moteurs

- Les aspirateurs transportables dans un sac à dos (autres que ceux qui sont spécifiés ci-dessous), aspirateurs verticaux – 3 ans jusqu'à 1 600 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1^{er} changement – après les 800 premières heures d'utilisation
 - 2^{ème} changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
 - 3^{ème} changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- Les aspirateurs GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 et ProVac® FS 6 – 3 ans jusqu'à 1 900 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1^{er} changement – après les 1000 premières heures d'utilisation
 - 2^{ème} changement – après les 500 heures d'utilisation suivantes
 - 3^{ème} changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- GoFit® sans fil – 2 ans
- GoFree® Flex Pro II – 2 ans
- Échangeurs aéraluques ProBlitz® – 3 ans
- Moteurs des rouleaux-brosseurs ProForce® – 2 ans
- Les aspirateurs de liquides et de poussières ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20 – 3 ans jusqu'à 1 400 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1^{er} changement – après les 400 premières heures d'utilisation
 - 2^{ème} changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
 - 3^{ème} changement – après les 300 heures d'utilisation suivantes
- Aspirateurs de liquides et de poussières portatifs ProGuard 4 – 1 an
- Aspirateurs sans fil ProGuard LI 3 – 1 an

LIMITED WARRANTY

Chargers and Battery Packs

- GoFit Cordless battery packs & charger – 2 years
- GoFree Flex Pro II charger – 2 years
- GoFree Flex Pro II 12Ah battery pack – 2 years
- ProGuard LI 3 battery pack and charger – 1 Year

Component Parts

- All component parts not otherwise listed above or excluded from the below "What is Not Covered Section"

What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear on the product and/or attachments and accessories including, without limitation, extension cords and cord holders; hoses; filters; switches; motor carbon brushes; wands and floor tools; detachable accessories; wheels; brush rollers and belts; bumpers/plates; straps and buckles; latches.
- Damage or burnout of the product motor resulting from failure to clear a blockage occurring during the normal course of use.
- Loss or damage to the product resulting from conditions beyond ProTeam's control including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than ProTeam's), use beyond listed capacity, or improper installation, maintenance or application.
- Improper modification or alteration may nullify this limited warranty.
- Loss or damage to the product resulting from failure to follow the required maintenance schedule, or failure to use the product in accordance with ProTeam's written instructions, guidelines or the terms of its Owner's Manual.
- Lithium Ion Battery Charger limited warranty applies only to defects arising under normal usage. All other damages are expressly excluded.

How to Notify ProTeam

If you discover that your product has a defect that you believe is covered by this limited warranty, you must notify ProTeam or the ProTeam authorized dealer who sold you the product within the applicable Warranty Period. You may contact ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 via the fax number or the email address listed in your Owner's Manual or at proteam.emerson.com. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website. In order for a warranty claim to be processed as quickly as possible, we suggest that you complete the registration card made available to you on the ProTeam website at proteam.emerson.com. If you do not complete a registration card, you will be required to present a dated sales receipt in order to receive warranty service. Warranty coverage for all products is subject to your compliance with the listed notification and repair procedures. Notification procedures for the GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are set forth below.

What We Will Do to Correct Problems

ProTeam or your local ProTeam authorized dealer will determine whether your claim is covered by this limited warranty, subject to the limitations or exclusions described above, and whether the claim is within the applicable Warranty Period. For all warranty claims other than for the GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs, provided your claim is covered under this limited warranty, ProTeam or its authorized dealer will, at ProTeam's sole option and discretion, (a) repair or replace the defective portion of your product or

GARANTIA LIMITADA

Cargadores y paquetes de batería

- Paquetes de batería y cargador GoFit inalámbricos: 2 años
- Cargador GoFree Flex Pro II: 2 años
- Paquete de batería GoFree Flex Pro II 12 Ah: 2 años
- Paquete de batería y cargador ProGuard LI 3: 1 año

Piezas componentes

- Todas las piezas componentes que no se hayan indicado anteriormente en este documento o que estén excluidas de la Sección "Lo que no está cubierto" más adelante.

Lo que no está cubierto: Exclusiones de la garantía

Esta garantía limitada no se extiende a lo siguiente y lo excluye expresamente:

- El desgaste por el uso normal del producto y/o los aditamentos y accesorios, incluyendo, sin limitación, cables de extensión y portacables; mangueras; filtros; interruptores; escobillas de carbono del motor; tubos extensores y herramientas para pisos; accesorios desmontables; ruedas; rodillos y correas de cepillos; amortiguadores/placas; correas y hebillas; pestillos.
- Los daños al motor del producto o la quemadura de dicho motor como resultado de no eliminar una obstrucción que ocurra durante el transcurso del uso normal.
- La pérdida del producto o los daños al mismo que resulten de situaciones que estén más allá del control de ProTeam, incluyendo, sin limitación, uso incorrecto, accidente, abuso, descuido, negligencia (que no sea de ProTeam), utilización más allá de la capacidad indicada o instalación, mantenimiento o aplicación incorrectos.
- Es posible que una modificación o alteración indebida anule esta garantía limitada.
- Las pérdidas o los daños al producto que ocurran como resultado de no seguir el programa de mantenimiento requerido o como consecuencia de no utilizar el producto de acuerdo con las instrucciones escritas de ProTeam, sus directrices o los términos de su manual del propietario.
- La garantía limitada para el cargador de baterías de ion litio se aplica sólo a los defectos que surjan bajo uso normal. Todos los demás daños están excluidos expresamente.

Cómo notificar a ProTeam

Si descubre que su producto tiene un defecto que cree que está cubierto por esta garantía limitada, debe notificar a ProTeam o al distribuidor autorizado de ProTeam que le vendió el producto dentro del Período de Garantía aplicable. Puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 o a través del número de fax o la dirección de correo electrónico que se indican en su manual del usuario o en proteam.emerson.com. El horario de servicio al cliente podrá variar y se actualizará en el sitio web de ProTeam. Para que un reclamo bajo garantía se procese lo más rápidamente posible, sugerimos que complete la tarjeta de registro que se encuentra a su disposición en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com. Si no completa una tarjeta de registro, se le requerirá que presente un recibo de venta fechado para poder recibir servicio de garantía. La cobertura bajo garantía para todos los productos está sujeta a que usted cumpla con los procedimientos de notificación y reparación indicados. Los procedimientos de notificación para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit se establecen a continuación.

Lo que haremos para corregir los problemas

ProTeam o el distribuidor local autorizado de ProTeam determinarán si su reclamo está cubierto por esta garantía limitada, sujeto a las limitaciones o exclusiones descritas anteriormente, y si el reclamo se encuentra dentro del Período de Garantía aplicable. Para todos los reclamos de garantía que no sean para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit, siempre y cuando su reclamo esté cubierto bajo esta garantía limitada, ProTeam o su distribuidor autorizado, a opción y discreción exclusivas de ProTeam, (a) reparará o reemplazará la porción defectuosa de su producto o

GARANTIE LIMITÉE

Chargeurs et blocs-piles

- Blocs-piles et chargeur pour GoFit sans fil – 2 ans
- Chargeur pour GoFree Flex Pro II – 2 ans
- Blocs-piles GoFree Flex Pro II 12 Ah – 2 ans
- Blocs-piles et chargeur pour Pro-Guard LI 3 – 1 an

Composants

- Toutes les pièces qui ne sont pas mentionnées ci-dessus ou exclues de la section intitulée « Ce qui n'est pas couvert » ci-dessous.

Ce qui n'est pas couvert – Exclusions de garantie

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- L'usure normale du produit et/ou de ses pièces et accessoires incluant, sans toutefois y être limité, les cordons de rallonge et porte-cordons, tuyaux flexibles, filtres, interrupteurs, balais au carbone de moteur, tubes télescopiques et suceurs pour le sol, accessoires détachables, roulettes, rouleaux-brosses et courroies, parechocs ou plaques parechocs, sangles et boucles, ainsi que les loquets de verrouillage.
- Bris ou extinction du moteur résultant de l'omission de dégager une obstruction qui se serait produite lors de l'utilisation normale de l'appareil.
- Perte ou dommage du produit découlant de conditions indépendantes du contrôle de ProTeam notamment, sans toutefois y être limité, une mauvaise utilisation, un accident, une utilisation abusive, une négligence, un manque d'entretien (commis par une partie autre que ProTeam), une utilisation allant au delà de la capacité nominale de l'appareil ou d'une installation, d'une maintenance ou d'une utilisation inappropriée.
- Toute modification mal exécutée ou toute altération de l'appareil peut entraîner l'annulation de cette garantie limitée.
- Perte ou dommage découlant du non-respect du calendrier d'entretien établi ou de l'omission d'utiliser le produit conformément aux lignes directrices, instructions et conditions d'utilisation écrites de ProTeam ou aux conditions décrites dans le Mode d'emploi.
- La garantie limitée du chargeur de piles aux ions de lithium s'applique seulement pour les défauts/défectuosités découlant de l'utilisation normale du produit. Tous les autres dommages sont expressément exclus.

Comment aviser ProTeam

Dès que vous découvrez que le produit a un défaut que vous croyez être couvert par cette garantie limitée, vous devez en informer ProTeam ou le détaillant ProTeam autorisé chez lequel vous avez acheté le produit et ce, avant l'expiration de la Période de garantie applicable. Vous pouvez joindre le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168, par le numéro de télécopie ou l'adresse de courriel indiqués dans votre Mode d'emploi ou sur le site Internet proteam.emerson.com. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier; les mises à jour seront indiquées sur le site Internet de ProTeam à l'adresse proteam.emerson.com. Pour que la réclamation de garantie soit traitée dans les plus brefs délais, nous vous suggérons de remplir la carte d'enregistrement de la garantie qui se trouve sur le site Internet de ProTeam (proteam.emerson.com). Si vous n'avez pas rempli la carte d'enregistrement, il vous faudra produire un reçu de vente daté pour vous prévaloir des services sous garantie. La couverture de la garantie de tous les produits est sous réserve de votre conformité au processus de notification et de réparation indiqué. Les méthodes de notification pour le produit GoFree Flex Pro II et les blocs-piles GoFit sont énoncées ci-dessous.

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes

Il incombe à ProTeam ou au détaillant ProTeam autorisé de votre région de déterminer si votre réclamation est couverte par cette garantie limitée, sous réserve des limitations et des exclusions décrites ci-dessus, et si la réclamation a été produite avant l'expiration de la garantie. Pour toutes réclamations sous garantie autres que pour les blocs-piles des aspirateurs GoFree Flex Pro II et GoFit, sous réserve que la réclamation soit couverte par la présente garantie limitée, ProTeam ou ses détaillants ProTeam autorisés s'engagent, à la seule discrétion de ProTeam, à (a) réparer ou remplacer la partie défectueuse de l'appareil ou

LIMITED WARRANTY

(b) replace your entire product. GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are not field serviceable. If ProTeam is unable to repair your product or provide you with a suitable replacement, you will receive a refund of your purchase price or a credit to be used toward the purchase of a new product or GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs. Products repaired or replaced during the Warranty Period shall be covered for the remainder of the original Warranty Period. Unauthorized repairs or modifications, or use of any parts other than genuine ProTeam parts, will nullify this limited warranty.

GoFree Flex Pro II and GoFit Battery Packs Notification Procedures

The GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are not field serviceable. Contact ProTeam Customer Service at (866) 888-2168 for service options. Please call the Customer Service department number above or visit the ProTeam website to request a RAN. If you have not submitted a completed registration card, you must include a dated, written proof-of-purchase and a statement explaining the nature of the malfunction with the RAN. If there is no local ProTeam authorized dealer, ProTeam's Customer Service will give you the name and address of the nearest field service representative.

No Other Express Warranty Applies

THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED ABOVE ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES PROVIDED BY PROTEAM TO YOU, AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT THE PURPOSE HAS BEEN DISCLOSED AND WHETHER OR NOT THE PRODUCT HAS BEEN SPECIFICALLY DESIGNED OR MANUFACTURED FOR YOUR USE OR PURPOSE. THE FOLLOWING SENTENCE APPLIES ONLY TO CONSUMER PURCHASERS: DISCLAIMERS OF IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT TAKE EFFECT UNTIL THE END OF THE WARRANTY PERIOD. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of ProTeam. The terms of this limited warranty shall not be modified by ProTeam, the original owner, or their respective successors or assigns.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL PROTEAM BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR PROTEAM'S NEGLIGENCE. PROTEAM SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL PROTEAM'S LIABILITY TO YOU AND/OR YOUR CUSTOMERS EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

GARANTIA LIMITADA

(b) reemplazará su producto completo. Los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit no pueden recibir servicio de ajustes y reparaciones en el campo. Si ProTeam no puede reparar su producto o proporcionarle un reemplazo adecuado, usted recibirá un reembolso igual al precio de su compra o un crédito para utilizarlo hacia la compra de un producto nuevo o paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit. Los productos reparados o reemplazados durante el Período de Garantía estarán cubiertos durante el resto del Período de Garantía original. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas, o el uso de cualquier pieza que no sea una pieza ProTeam genuina, anularán esta garantía limitada.

Procedimientos de notificación para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit

Los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit no pueden recibir servicio de ajustes y reparaciones en el campo. Póngase en contacto con Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 para obtener opciones de servicio de ajustes y reparaciones. Sírvase llamar al número del departamento de Servicio al Cliente que se indica más arriba o visitar el sitio web de ProTeam para solicitar un NAD. Si usted no ha enviado una tarjeta de registro completada, debe incluir con el NAD un comprobante de compra por escrito fechado y una declaración explicando la naturaleza del funcionamiento defectuoso. Si no hay un distribuidor local autorizado de ProTeam, el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam le dará el nombre y la dirección del representante de servicio de campo más cercano.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

LAS GARANTÍAS LIMITADAS PROVISTAS MÁS ARRIBA SON LAS GARANTÍAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS QUE PROTEAM LE PROPORCIONA A USTED Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, TANTO SI SURGEN POR EFECTO DE LA LEY COMO DE OTRA MANERA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, TANTO SI EL PROPÓSITO HA SIDO REVELADO COMO SI NO LO HA SIDO Y SI EL PRODUCTO HA SIDO O NO HA SIDO DISEÑADO O FABRICADO ESPECÍFICAMENTE PARA USO POR USTED O PARA EL PROPÓSITO QUE USTED TENGA. LA SIGUIENTE FRASE SOLO SE APLICA A LOS COMPRADORES DE PRODUCTOS DE CONSUMO: LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDADES DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, NO ENTRARÁN EN VIGOR HASTA EL FINAL DEL PERÍODO DE GARANTÍA. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado a alterar esta garantía limitada u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de ProTeam. Los términos de esta garantía limitada no serán modificados por ProTeam, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios.

Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEY, PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, INCLUYENDO CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, TANTO SI RESULTA DE BAJO RENDIMIENTO, USO, USO INCORRECTO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL PRODUCTO, COMO SI SE DEBE A LA NEGLIGENCIA DE PROTEAM. PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CAUSADOS POR LA DEMORA EN EL RENDIMIENTO DEBIDO Y EN NINGÚN CASO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DEL RECLAMO O LA CAUSA DE ACCIÓN (TANTO SI SE BASA EN CONTRATO COMO EN INFRACCIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, OTRO AGRAVIO O CUALQUIER OTRA COSA), LA RESPONSABILIDAD DE PROTEAM HACIA USTED Y/O SUS CLIENTES NO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO. La expresión "daños emergentes" incluirá, pero no estará limitada a, pérdida de ganancias anticipadas, interrupción del negocio, pérdida de uso o ingresos, costo de capital o pérdida de bienes o daños a los mismos. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación que antecede no tenga aplicación en el caso de usted.

GARANTIE LIMITÉE

(b) remplacer le produit au complet. L'entretien des blocs-piles des aspirateurs GoFree Flex Pro II et GoFit ne peut pas se faire sur place. Si ProTeam n'est pas en mesure de réparer votre produit ou ne peut pas vous fournir un remplacement, vous obtiendrez un remboursement du prix d'achat ou un crédit à utiliser lors de l'achat d'un autre produit ou d'un bloc-piles pour aspirateurs GoFree Flex Pro II et GoFit. Les produits réparés ou remplacés durant la Période de garantie sont couverts pour le reste de la Période de garantie originale. Toute modification ou réparation non autorisée, ou l'utilisation de pièces autres que les pièces ProTeam d'origine, entraînera l'annulation de cette garantie limitée.

Processus de notification pour les blocs-piles GoFree Flex Pro II et GoFit

Les blocs-piles GoFree Flex Pro II et GoFit ne sont pas réparables sur place. Contactez le service à la clientèle de ProTeam au 1 866 888-2168 pour connaître les options de service après-vente. Appelez le service à la clientèle au numéro ci-dessus ou rendez-vous sur le site Internet de ProTeam pour demander un NAR. Si vous ne nous avez pas fait parvenir la carte d'enregistrement de la garantie, vous devez inclure avec le NAR une preuve d'achat écrite et datée, de même qu'une note expliquant la nature du problème. S'il n'y a pas de détaillant ProTeam autorisé dans votre région, le service à la clientèle de ProTeam vous fournira le nom et l'adresse du service d'entretien sur place le plus proche.

Aucune autre garantie expresse ne s'applique

LES GARANTIES LIMITÉES DÉCRITES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES OFFERTES PAR PROTEAM ET TIENNENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, ÉCRITE OU VERBALE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DÉCOULANT DE L'APPLICATION DE LA LOI OU AUTREMENT ET INCLUANT, SANS Y ÊTRE TOUTEFOIS LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DIVULGUÉ OU NON, ET QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ OU NON SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR L'USAGE QUE VOUS EN FAITES. LA PHRASE SUIVANTE S'ADRESSE AUX CONSOMMATEURS ACHETEURS SEULEMENT : LES EXCLUSIONS DE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DOIVENT PRENDRE EFFET QU'À L'ISSUE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. Aucune autre personne, y compris aucun employé, agent, détaillant, n'est autorisée à modifier, de quelque façon que ce soit, la présente garantie limitée ou à lier ProTeam par aucune autre garantie que ce soit. Les dispositions de la présente garantie limitée ne peuvent être modifiées par ProTeam, le propriétaire original, leurs successeurs ou leurs ayants droit respectifs de quelque manière que ce soit.

Limitation des responsabilités

DANS TOUTE LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, EN AUCUNE CIRCONSTANCE PROTEAM NE SERA TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS MINEURS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, INCLUANT TOUTE PERTE MONÉTAIRE RÉSULTANT DE LA PERTE D'UTILISATION, DE L'UTILISATION, DE L'USAGE ABUSIF OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT OU D'UNE NÉGLIGENCE DE PROTEAM. PROTEAM NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS RÉSULTANT D'UN RETARD D'EXÉCUTION ET, EN AUCUN CAS, SANS ÉGARD À LA FORME QUE PREND LA RÉCLAMATION OU LA CAUSE D'ACTION (QU'ELLE SOIT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UNE VIOLATION, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE, UNE AUTRE ACTION DÉLICTEUELLE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT), LA RESPONSABILITÉ DE PROTEAM NE SAURA, EN AUCUN CAS, EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. L'expression « dommages-intérêts indirects » comprend, sans y être limitée, la perte de bénéfices anticipés, l'interruption des activités commerciales, la perte d'usage ou de revenus, le coût du capital ou les pertes ou dommages à la propriété. Comme certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts accessoires ou indirects, il est possible que la limitation ci-dessus ne soit pas applicable à votre cas.

LIMITED WARRANTY

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

This limited warranty is governed by the laws of the State of Missouri, U.S.A., without regard to conflicts of law provisions.

Dispute Resolution

In the event of any dispute INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, CLAIMS BASED IN TORT, NEGLIGENCE, PRODUCT LIABILITY, FRAUD, MARKETING, STATE OR FEDERAL REGULATIONS, ANY CLAIMS REGARDING THE ENFORCEABILITY OF THIS LIMITED WARRANTY, AND THE WAIVER OF CLASS ACTION TRIALS between PROTEAM AND YOU, either party may choose to resolve the dispute by binding arbitration, as described below, instead of in court. THIS MEANS IF EITHER PROTEAM OR YOU CHOOSE BINDING ARBITRATION, NEITHER PARTY SHALL HAVE THE RIGHT TO LITIGATE SUCH CLAIM IN COURT OR HAVE A JURY TRIAL. DISCOVERY AND APPEAL RIGHTS ARE LIMITED IN BINDING ARBITRATION. ProTeam and You agree that the proper venue if Arbitration is not so chosen by ProTeam OR You of all actions arising in connection herewith shall be only in the state of Missouri and the parties agree to such jurisdiction. No action, regardless of form, arising out of transactions relating to the agreement, may be brought by either party more than two (2) years after the cause of action has accrued. The U.N. Convention on Contracts for the International Sales of Goods shall not apply to this agreement.

Class Action Waiver

BINDING ARBITRATION MUST BE ON AN INDIVIDUAL BASIS. THIS MEANS NEITHER PROTEAM OR YOU MAY JOIN OR CONSOLIDATE CLAIMS IN ARBITRATION BY OR AGAINST OTHERS, OR LITIGATE IN COURT OR ARBITRATE ANY CLAIMS AS A REPRESENTATIVE OR MEMBER OF A CLASS OR IN A PRIVATE ATTORNEY GENERAL CAPACITY.

Administration of Arbitration

The binding arbitration must be administered by the American Arbitration Association ("AAA") in accordance with its Commercial Arbitration Rules and/or Supplementary Procedures for Consumer-Related Disputes (including proceedings to mitigate costs of travel). This binding arbitration is governed by the Federal Arbitration Act ("FAA") (9 USC §1, et. seq.) and will govern the interpretation and enforcement. The binding arbitration shall be held at a location determined by AAA or at such other location as mutually agreed. In addition to the terms stated above, the following will apply to the binding arbitration: (1) the arbitrator, and not any federal, state, or local court or agency, will have exclusive authority to resolve any dispute relating to the interpretation, applicability, enforceability or formation of this agreement including any claim that all or any part of this agreement is void or voidable; (2) the arbitrator shall apply Missouri law consistent with the FAA.

GARANTIA LIMITADA

Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía limitada se rige por las leyes del estado de Missouri, EE.UU., con independencia de las disposiciones sobre conflictos de leyes.

Resolución de disputas:

En el caso de cualquier disputa INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, RECLAMOS BASADOS EN AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS, FRAUDE, MARKETING, REGLAMENTOS ESTATALES O FEDERALES, CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA EJECUTABILIDAD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y LA RENUNCIA A JUICIOS POR DEMANDA COLECTIVA entre PROTEAM Y USTED, cualquiera de las dos partes podrá optar por resolver la disputa mediante arbitraje vinculante, tal y como se describe a continuación, en lugar de ante un tribunal. ESTO SIGNIFICA QUE, SI PROTEAM O USTED OPTAN POR EL ARBITRAJE VINCULANTE, NINGUNA DE LAS DOS PARTES TENDRÁ DERECHO A LITIGAR DICHO RECLAMO ANTE UN TRIBUNAL NI A TENER UN JUICIO CON JURADO. LOS DERECHOS AL PROCESO DE DESCUBRIMIENTO, ASÍ COMO LOS DERECHOS DE APELACIÓN, ESTÁN LIMITADOS EN EL ARBITRAJE VINCULANTE. ProTeam y Usted aceptan que si ProTeam O Usted no escogen el Arbitraje como vía de resolución, la jurisdicción adecuada para todas las acciones que surjan en relación con el presente documento estará solamente en el estado de Missouri y las partes aceptan dicha jurisdicción. Ninguna de las dos partes podrá interponer acción alguna, independientemente de la forma, que surja de transacciones relacionadas con el acuerdo, más de dos (2) años después que acaeciera la causa que la originó. La Convención de las NU sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías no se aplicará a este acuerdo.

Renuncia a demandas colectivas

EL ARBITRAJE VINCULANTE DEBE SER SOBRE UNA BASE INDIVIDUAL. ESTO SIGNIFICA QUE NI PROTEAM NI USTED PODRÁN UNIRSE A O CONSOLIDAR RECLAMOS EN ARBITRAJE POR O CONTRA OTROS, NI LITIGAR ANTE UN TRIBUNAL O ARBITRAR NINGÚN RECLAMO COMO REPRESENTANTE O MIEMBRO DE UN GRUPO NI EN LA CAPACIDAD DE PROCURADOR GENERAL PRIVADO.

Administración del arbitraje

El arbitraje vinculante debe ser administrado por la Asociación Estadounidense de Arbitraje (American Arbitration Association, "AAA") de acuerdo con sus Reglas de Arbitraje Comercial y/o Procedimientos Suplementarios para Disputas Relacionadas con el Consumidor (incluyendo los procedimientos para mitigar los costos de viaje). Este arbitraje vinculante se rige por la Ley Federal de Arbitraje (Federal Arbitration Act, "FAA") (9 USC §1, et. seq.) y regirá la interpretación y la ejecución. El arbitraje vinculante se celebrará en una ubicación determinada por la AAA o en aquella otra ubicación que se acuerde mutuamente. Además de los términos establecidos anteriormente, se aplicará lo siguiente al arbitraje vinculante: (1) el árbitro, y no un tribunal o agencia una federal, estatal o local, tendrá autoridad exclusiva para resolver cualquier disputa relacionada con la interpretación, aplicabilidad, ejecutabilidad o constitución de este acuerdo, incluyendo cualquier reclamo de que la totalidad de este acuerdo o cualquier parte del mismo es nulo o anulable; (2) el árbitro aplicará la ley de Missouri de manera coherente con la FAA.

GARANTIE LIMITÉE

Bien que cette garantie limitée vous accorde des garanties juridiques spécifiques, vous pourriez avoir d'autres droits qui varient selon les pays ou provinces.

La présente garantie est régie par les lois applicables de l'état du Missouri, É.-U., sans égard aux principes gouvernant les conflits de lois.

Résolution des différends :

En cas de différends, notamment, sans y être limité, TOUT MANQUEMENT AU CONTRAT ET TOUT MANQUEMENT AUX OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE GARANTIE, TOUTE RÉCLAMATION FONDÉE SUR LA RESPONSABILITÉ DÉLICTEUELLE, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DU PRODUIT, LA FRAUDE, LE MARKETING, LES RÈGLEMENTS DE LA PROVINCE OU LA RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE, TOUTE RÉCLAMATION RELATIVE À L'EXÉCUTION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ET LA RENONCIATION À D'ÉVENTUELS RECOURS COLLECTIFS entre PROTEAM ET VOUS-MÊME, l'une des parties peut choisir de régler le différend par arbitrage exécutoire, tel que décrit ci-dessous, plutôt que devant les tribunaux. CELA SIGNIFIE QUE SI LES DEUX PARTIES CHOISISSENT L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE, AUCUNE D'ELLES N'AURA LE DROIT D'ENTAMER DES POURSUITES DEVANT LES TRIBUNAUX NI LE DROIT À UN PROCÈS DEVANT JURY. LE DROIT D'INTERROGATOIRE PRÉALABLE ET LE DROIT D'APPEL SONT LIMITÉS À L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE. ProTeam et vous-même convenez que la bonne façon de procéder est l'arbitrage et, si elle n'est pas choisie par ProTeam OU par vous-mêmes, toute action qui pourrait survenir en lien avec les présentes doit être exclusivement tranchée par les tribunaux de l'État du Missouri, et les deux parties conviennent de cette compétence. Aucune action, de quelque forme que ce soit, découlant des transactions dans le cadre du contrat, ne peut être intentée dans la période de deux (2) ans suivant la cause de l'action. Les deux parties renoncent par les présentes à leur droit d'appliquer la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise.

Renonciation aux recours collectifs

L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ AU CAS PAR CAS. PAR CONSÉQUENT, NI PROTEAM NI VOUS N'AUREZ LE DROIT DE COMBINER DES DEMANDES D'ARBITRAGE, QU'ELLES SOIENT FAVORABLES OU NON AUX UTILISATEURS, OU ENCORE DE PLAIDER DEVANT UN TRIBUNAL OU DE DEMANDER L'ARBITRAGE EN TANT QUE REPRÉSENTANT OU MEMBRE D'UN GROUPE OU À TITRE D'AVOCAT PRIVÉ DE MANIÈRE GÉNÉRALE.

Administration de l'arbitrage

L'arbitrage exécutoire doit être administré par l'American Arbitration Association (« AAA ») conformément à ses règles d'arbitrage commercial et ses procédures supplémentaires afférentes aux litiges impliquant des consommateurs (incluant toute procédure visant à réduire les frais de déplacement). L'arbitrage exécutoire est régi par la loi Federal Arbitration Act des États-Unis (« FAA ») (9 USC §1, et. seq.) et cette dernière devra veiller à l'interprétation et à l'exécution des conventions d'arbitrage. L'arbitrage exécutoire se tiendra dans un lieu déterminé par l'AAA ou dans tout autre lieu mutuellement convenu. En plus des conditions stipulées ci-dessus, les éléments suivants s'appliqueront à l'arbitrage exécutoire : (1) l'arbitre, et non un tribunal ou un organisme fédéral, d'un État ou d'une province, territorial ou local, détient le pouvoir exclusif de régler tous les différends découlant de l'interprétation, de l'applicabilité, du caractère exécutoire ou de la formation du présent contrat, y compris toute déclaration indiquant qu'une partie ou l'intégralité du présent contrat est nulle ou annulable ; (2) l'arbitre devra appliquer la loi de l'État du Missouri conformément à la FAA.

how to reach us

mail:

12969 Manchester Road
St. Louis, MO 63131

phone:

866.888.2168

fax:

800.844.4995

web:

www.proteam.emerson.com

email:

customerservice.proteam@emerson.com